

Energy & commerce

Año 2
Edición 26
Oct 2019
[@energyandcommercecmx](#) 
[energyandcommerce](#) 
[@EnerCommerce](#) 

Industrial Transformation,
El futuro 4.0

The 4.0 future

XXVII
Seminario
Internacional de
Turbomaquinaria

\$65.00 MXN / \$5.00 USD



[energyandcommerce.com.mx](#)



Entrevistas /
Interviews:

- Kira Potowski,
CAMEXA

Columnistas /
Columnists:

- Rosanety Barrios
- Alejandro Desfassiaux
- Manuel Rodríguez
- Fluvio Ruiz
- Gaspar Franco
- Luis Vielma
- Sergio Pimentel

Total, 400
estaciones
hacia 2021

Total, 400
stations
by 2021



TURBOMAQUINAS
S.A. DE C.V.

REPARACIÓN DE TURBINAS DE HASTA 350 MW DE CAPACIDAD

- SERVICIO PLANIFICADO PARA ATENDER CUALQUIER TIPO DE TURBOMAQUINARIA
- INFRAESTRUCTURA DE VANGUARDIA Y PERSONAL ESPECIALIZADO DISPONIBLE
- FLEXIBILIDAD Y RESPUESTA INMEDIATA LAS 24 HRS, LOS 7 DÍAS DE LA SEMANA

www.turbomaquinas.mx



El evento minero más importante del año

De acuerdo con datos del gobierno de México, el sector minero-metalúrgico en nuestro país se encuentra entre los 10 principales productores de 16 diferentes minerales y ocupa el primer lugar en la producción de plata a nivel mundial. Es, también, el primer destino en inversión en exploración minera en América Latina y el cuarto en el mundo.

Por / By **Rubí Alvarado**

Asimismo, esta industria contribuye con el 4% del Producto Interno Bruto Nacional, ya que genera miles de empleos directos e indirectos en toda la nación. También es importante mencionar que México es el quinto país con el mejor ambiente para hacer negocios mineros, de acuerdo a un reporte de la consultora Behre Dolbear.

Esto, aunado a los abundantes recursos e infraestructura con los que cuenta México, lo convierten en el emplazamiento idóneo para celebrar la XXXIII Convención Internacional de Minería, que tendrá lugar, por décimo séptima ocasión, en el Polifórum Mundo Imperial de Acapulco, Guerrero, del 22 al 25 de octubre del año en curso.

La Asociación de Ingenieros de Minas, Metalurgistas y Geólogos de México (AIMMGM) encabeza la organización de este evento, que espera recibir a más de 15 mil congresistas, ingenieros y académicos. Estará compuesto por conferencias técnicas y de alta especialización, networking, paneles de discusión, eventos deportivos y sociales, exhibiciones de arte y pintura y mucho más, sin olvidarnos, claro, de la exposición industrial, que albergará cerca de 1,000 stands. La Convención Minera Internacional se celebra cada dos años, por lo que los asistentes esperan con ansias su inicio.

Me complace informar que este año Energy & Commerce ejercerá como el medio oficial de la Convención. Esperamos poder superar las expectativas y lograr fortalecer la comunicación dentro y fuera del evento. Igualmente, me gustaría extender un especial agradecimiento a la AIMMGM, a los asistentes y participantes, a los habitantes de Acapulco, Guerrero y, por supuesto al gobernador Héctor Antonio Astudillo Flores, por permitirnos celebrar esta Convención, esencial para el desarrollo del sector minero de México y el mundo. ☺



@rubialvaray



@soyrubialvarado



Rubi Alvarado



Rubí Alvarado
Directora General / General Manager

The most important mining event of the year

According to data from the government of Mexico, the mining-metallurgical sector in our country is among the top 10 producers of 16 different minerals and ranks first in silver production worldwide. It is also the first destination for investment in mining exploration in Latin America and the fourth in the world.

Likewise, this industry contributes 4% of the National Gross Domestic Product, as it generates thousands of direct and indirect jobs throughout the nation. It is also important to mention that Mexico is the fifth country with the best environment for doing mining business, according to a report by the consulting firm Behre Dolbear.

All of this, together with Mexico's abundant resources and infrastructure, make it the ideal location to celebrate the XXXIII International Mining Convention, which will take place, for the seventeenth time, at the Poliforum Mundo Imperial in Acapulco, Guerrero, from October 22nd to 25th of this year.

The Association of Mining Engineers, Metallurgists and Geologists of Mexico (AIMMGM, by its acronym in Spanish) is leading the organization of this event, which expects to receive more than 15 thousand lecturers, engineers, and academics. It will be composed of technical

and highly specialized conferences, networking, discussion panels, sports, and social events, art and painting exhibitions and much more, without forgetting, of course, the industrial exhibition, which will house about 1,000 stands. The International Mining Convention is held every two years, so all attendees are eager for it to begin.

I am pleased to report that this year Energy & Commerce will serve as the Convention's official media. We look forward to exceeding expectations and strengthening communication inside and outside the event. I would also like to extend special thanks to the AIMMGM, the attendees and participants, the inhabitants of Acapulco, Guerrero and, of course, Governor Héctor Antonio Astudillo Flores, for allowing us to celebrate this Convention, essential for the development of the mining sector in Mexico and the world. ☺

Energy & Commerce

DIRECCIÓN

Rubí Alvarado

Directora General

Aldo Santillán

Director Editorial y Operaciones

Myrna Franco

Directora Relaciones Institucionales

Ignacio Ortiz

Director de Arte

Rocío Quintana

Asistente de Dirección

DISEÑO

Gonzalo Rivas

Diseñador Senior

Ángel Sánchez Pichardo

Desarrollo Web

COMERCIALIZACIÓN

Ulises Mejía

Gerente de Ventas

Américo Padilla

Director de Ventas Corporativas

Mayra Padilla

Desarrollo de Negocios

Karla Luna

Gerente de Ventas

Federica Fregotte

Gerente de Ventas

EDITORIAL

Elena Fernández

Coordinación Editorial

Efraín Mariano

Análisis y redacción

Antonio Sandoval

Análisis y redacción

Verónica Hernández

Analisis y redacción

Karla Freyssinier

Editorial

Ana Karen Ornelas

Editorial

Manelick Saldivar

Corrección de estilo y redacción

Martha Ochoa

Traducción

AVANMEX

TECNOLOGÍA AVANZADA

Alexandra Alvarado

Presidente Ejecutivo

Aldo Santillán

Presidente Ejecutivo

EDICIÓN CERTIFICADA 10,000 EJEMPLARES

Tiraje, circulación, distribución,
venta y perfil del lector certificado
por la Asociación Interactiva para
el Desarrollo Productivo A.C.



Energy & Commerce

Edición 26, año 2. Publicación mensual correspondiente a Octubre 2019, editada, diseñada y publicada por Avanmex S.A. de C.V. en Parque Zoquipan 74, Jardines del Alba, Cuautitlán Izcalli, Estado de México, CP 14750. Editor responsable: Aldo Santillán Alonso. Certificado de Reserva de Derechos al Uso Exclusivo: 04-2017-052913045300-01. Reserva de Derechos al Uso Exclusivo: 04-2017-083012543300-102 Costo de suscripción: \$750.00 (setecientos cincuenta pesos M.N.). Impresa el 04 de Octubre del 2019. Los artículos son responsabilidad de sus autores y no necesariamente representan el punto de vista u opinión de Energy & Commerce o de Avanmex. Impresa en México por Gem Digital S.A. de C.V. en Calle Herminio negilde Galeana 113, 09300 Ciudad de México. Distribuida por Servicio Postal Mexicano, Ubicada en Av. Ceylán 468, Col. Cosmopolitan, CP 02521.

4 | De la gasolinera a la estación de servicio

From the gas station to the service station

6 | Pemex - Empresas Privadas Conjungan Esfuerzos

Pemex - Private Companies Unite Efforts

8 | Inteligencia colectiva para la Exploración y Extracción de Hidrocarburos. ¡A echarle montón!

Collective intelligence for Hydrocarbon Exploration and Extraction. Let us all chip in!

10 | Asignaciones y Contratos petroleros. Segunda Parte.

Oil Allocations and Contracts. Part Two.

12 | Pemex en el Paquete Económico 2020: avances y omisiones

Pemex in the 2020 Economic Package: progress and omissions

13 | Por qué es necesaria la Seguridad Energética: el ataque en Arabia Saudita

14 | El derecho de piso se incrementa sin control en el país

Land "use rights" increase uncontrollably in the country

15 | Capacitación constante, compromiso permanente de Grupo Multisistemas de Seguridad Industrial

Constant training, a permanent commitment of Grupo Multisistemas de Seguridad Industrial

4 | La minería inteligente, la apuesta del futuro

Intelligent mining, the bet of the future

18 | Kira Potowski

El secreto del éxito femenino en el sector energético

The secret of women's success in the energy sector

20 | Siemens Energy Meet Point, rumbo a la sustentabilidad y la decarbonización

Siemens Energy Meet Point, towards sustainability and decarbonization

22 | El Instituto Mexicano del Petróleo recibe certificación de prestigio

The Mexican Petroleum Institute receives a prestigious certification

24 | Acapulco recibirá la XXXIII Convención Internacional de Minería

Acapulco will receive the XXXIII International Mining Convention

25 | Ing./Eng. Salvador García

Ledesma, Presidente del Consejo Directivo Nacional de la Convención Internacional de Minería / President of the National Board of Directors of the International Mining Convention

Mensaje de Bienvenida

Welcome Message

26 | Conferencias

Conferences

28 | Mapa de expositores /

Listado de empresas / Exhibitors' Map / List of Companies

30 | Programa General – Convención Internacional de Minería

General Program – International Mining Convention

31 | Programa Técnico – Convención Internacional de Minería

Technical Program – International Mining Convention

32 | Embarcaciones especializadas, fundamentales para la producción

Specialized vessels, essential for production

34 | Carso Energy apoyará el abastecimiento de gas natural en México

Carso Energy will support natural gas supply in Mexico

36 | Total avanza hacia su meta: alcanzar 250 estaciones de servicio en 2019

Total advances toward its goal: reaching 250 service stations by 2019

39 | ATIO® Group inaugura nuevas oficinas corporativas en la Ciudad de México

ATIO® Group opens new corporate offices in Mexico City

40 | Mantenimiento Integral, la nueva prestación de Turbomaquinas

Integral Maintenance, the new feature of Turbomaquinas

42 | Soluciones para optimizar la productividad en la industria minera

Solutions to optimize productivity in the mining industry

48 | El lado deportivo y social de IOS OFFICES

The sporting and social side of IOS OFFICES



SUMINISTRO OPORTUNO, MAYOR DURACIÓN Y MÁXIMO RENDIMIENTO



Contamos con un amplio suministro de productos especializados para el manejo, regulación y conducción de fluidos; válvulas de proceso y distribución para las industrias petrolera, química, generación de energía y construcción.

Con nuestro suministro oportuno garantizamos la satisfacción de nuestros clientes. Basados en **Sistemas de Gestión de Calidad**, contribuimos a la optimización de los procesos mediante la eficiencia en la implementación y mantenimiento de nuestros productos.

Como representante de **Cameron, a Schlumberger Company**, en **Vacoisa International** somos una confiable empresa de servicio para la entrega oportuna y en tiempo de todos nuestros productos, apegada a los más altos estándares de calidad y con una moderna estructura informática y de capital humano comprometido profesionalmente con nuestros clientes y sus necesidades.

Somos la elección y solución ideal para cualquier proyecto de construcción e ingeniería; aportamos los conocimientos y recursos para que sus proyectos funcionen durante mayor tiempo, con el máximo rendimiento y al menor costo posible.

Nuestras oficinas y almacenes están localizados en lugares estratégicos de México con un proyecto de expansión ambicioso.

Por medio de esta amplia red, entregamos las herramientas y el talento con rapidez, eficiencia y una incomparable experiencia de mercado.

Ofrecemos diversos productos en una amplia gama de tamaños, presiones y materiales, tales como:

- **Demco:** Válvulas de compuerta para sistemas de lodos de equipos de perforación.
- **WKM:** Válvulas de bola flotante cuerpo bipartido.
- **Nutron:** Válvulas de bola flotante de alta presión.
- **Newco:** Válvulas de compuerta de acero forjado y fundido, de globo y retención.
- **OIC:** Válvulas de compuerta, globo y retención de acero inoxidable.
- **Cameron:** Válvula de bola montada sobre muñón de cuerpo integral soldado.

Vacoisa S.A. de C.V.
VÁLVULAS Y AUTOMATIZACIÓN

Av. Canal de Tezonle #36 Col. Leyes de Reforma, C.P. 09310 CDMX Teléfono: 5022-3100

www.vacoisa.com

CAMERON
A Schlumberger Company



De la gasolinera a la estación de servicio

From the gas station to the service station

Para la mayor parte de la población de este país, el término estación de servicio es un concepto que empezamos a conocer. La razón es que todos crecimos acudiendo a la misma gasolinera.

Actualmente, se construyen las condiciones para que los mexicanos podamos escoger, entre varias opciones, la estación que nos ofrezca el servicio que mejor satisfaga nuestras necesidades.

Esto lo vamos a lograr abriendo la entrada a más inversiones por parte de nuevos actores. Actualmente, operan alrededor de 70 marcas, las cuales hacen su mejor esfuerzo por brindar un servicio diferenciado. Algunas tienen sus propios aditivos, otras nos ofrecen programas de fidelidad; podemos aprovechar nuestro paso por el supermercado, los despachadores se convierten en vendedores con empleos dignos y descubrimos que “cargar gasolina” es solo una parte del servicio que podemos exigir.

¿Tenemos muchas o pocas estaciones de servicio?

Una forma de saberlo es conociendo cuántos vehículos por estación se atienden en otras economías. Lo que observamos es que, para tener condiciones de competencia parecidas a España, en México se tendría que duplicar el número actual.

Otra ventaja de la competencia es la posibilidad de que operen formatos compactos, cuya inversión equivale a un quinto de la requerida para un gran formato (3 bombas), por lo que son ideales para zonas de baja demanda, que son, generalmente, las más pobres. ☺

For most of the population of this country, the term service station is a concept that is just beginning to be known. The reason is that all citizens grew up going to the same gas station.

Currently, the conditions are being built so that Mexicans can choose, among several options, the station that offers them the service that best fulfills their needs.

This will be achieved by welcoming more investment by new players. There are currently around 70 brands operating in the country, which make their best effort to provide a differentiated service. Some have their additives, others offer loyalty programs; we can take advantage of our passage through the supermarket, dispatchers become vendors with decent jobs, and we discover that “filling up” is only part of the service we can demand.

Do we have a lot or not enough service stations?

One way to find out is to know how many vehicles per station are serviced in other economies. What we observe is that to have competitive conditions similar to Spain, Mexico would have to double the current number of stations.

Another advantage of competition is the possibility of operating compact formats, whose investment is equivalent to one-fifth of the one required for a large format (3 pumps), making them ideal for areas of low demand, which are generally the poorest. ☺

Núm. de vehículos por estación de servicio
Number of vehicles per station



Conoce más sobre nuestra columnista aquí / Get to know our columnist here

Rosanety Barrios cuenta con 35 años de experiencia profesional; dedicó los primeros 15 al análisis del mercado bursátil mexicano. Desde el año 2000 participó en el sector energético, primero en la Comisión Reguladora de Energía y, posteriormente, en la Secretaría de Energía, desde la cual coordinó la política energética para el desarrollo de los mercados de gas natural, gas licuado de petróleo y petrolíferos. Desde diciembre de 2019, es profesional independiente; es licenciada en finanzas, con maestría en finanzas y en regulación económica de industrias de red.

Rosanety Barrios has 35 years of professional experience; she dedicated the first fifteen to the analysis of the Mexican stock market. Since 2000, she has participated in the energy sector, first in the Energy Regulatory Commission, and later in the Energy Secretariat, from which she coordinated the energy policy for the development of the natural gas, liquefied petroleum gas and petroleum products markets. Since December 2019, she is an independent professional; she has a degree in finance, with a master's degree in finance and in economic regulation of network industries.



*Impulsando a México
e INSPIRANDO
a la COMUNIDAD
DE NEGOCIOS
más grande del país*



(01) 8000 7000 | www.iosoffices.com
RENTAMOS OFICINAS QUE INSPIRAN

CIUDAD DE MÉXICO • ESTADO DE MÉXICO • MONTERREY • GUADALAJARA • TIJUANA • CANCÚN • PUEBLA • VILLAHERMOSA • MÉRIDA • QUERÉTARO • CULIACÁN • LEÓN



Por / By Diputado Manuel Rodríguez González

Pemex - Empresas Privadas Conjugan Esfuerzos

Pemex - Private Companies Unite Efforts



Después de una disminución de un 50% en la producción de hidrocarburos en los últimos diez años, Pemex, por fin, anunció que se ha frenado la caída, al lograr una producción de 1.722 millones de barriles diarios (Mbd) el pasado 22 de septiembre. Para finales de 2019, se calcula una producción de 1.833 Mbd, al incorporar doce pozos de desarrollo a la producción.

Luego de 15 años de una disminución de las reservas, en 2019 se han incorporado reservas 1P por más de 2,000 millones de barriles de petróleo crudo equivalente (MMbpce), lo cual permite proyectar que, al término de la presente administración, la reserva 1P este en el orden de los 8,800 MMbpce.

El Sistema Nacional de Refinación, después de registrar una capacidad de procesamiento de 32% a finales del año pasado, en septiembre de 2019 subió al 52%.

En consonancia con los esfuerzos de Pemex, las petroleras privadas también reportan buenas noticias, como el caso de Ente Nazionale Idrocarburi (ENI), empresa italiana que ganó el contrato de producción integrado por los campos Amoca-Miztón-Tecoalli, localizados en aguas someras frente a costas de Tabasco. Desde que empezó a producir, a mediados del año, un volumen sobre los 4,300 barriles diarios de crudo y 3 millones de pies cúbicos de gas, su producción se ha mantenido al alza.

Cecilia Ortega, del equipo ENI México en una reciente visita a la Comisión de Energía, nos compartió la grata noticia de que con la producción del segundo pozo Miztón, previsto para el próximo mes de octubre, tendrán la necesidad de ampliar su infraestructura para manejar una producción que oscilará entre los 25 mil barriles diarios de crudo y 17 millones de pies cúbicos de gas por día, al finalizar 2019. ☺

After a 50% decrease in hydrocarbon production in the last ten years, Pemex finally announced that the fall has stopped, achieving a production of 1,722 million barrels per day (Mbd) on September 22. By the end of 2019, a production of 1,833 Mbd is calculated, incorporating twelve development wells to the production.

After 15 years of a decrease in reserves, in 2019 1P reserves for more than 2,000 million barrels of crude oil equivalent (MMboe) have been incorporated, which allows projecting that, at the end of the present administration, the 1P reserve will be in the order of 8,800 MMboe.

The National Refining System, after registering a processing capacity of 32% at the end of last year, rose to 52% in September 2019.

In line with Pemex's efforts, private oil companies also report good news, such as Ente Nazionale Idrocarburi (ENI), an Italian company that won the production contract integrated by the Amoca-Miztón-Tecoalli fields, located in shallow waters off the coast of Tabasco. Since the start of its production in the middle of the year, a volume of over 4,300 barrels of crude per day and 3 million cubic feet of gas, its production has remained on the rise.

Cecilia Ortega, of ENI Mexico, in a recent visit to the Energy Commission, shared with us the pleasant news that with the production of the second Mizton well, scheduled for next October, they will need to expand their infrastructure to handle a production that will range between 25 thousand barrels of crude oil per day and 17 million cubic feet of gas per day, at the end of 2019. ☺



Lee la columna completa
Read the entire column

El Diputado Manuel Rodríguez González es presidente de la Comisión de Energía de la Cámara de Diputados, abogado por la Universidad Juárez Autónoma de Tabasco (UJAT), y cuenta con tres maestrías en la Universidad de la Sorbona (Universidad Pantheon-Assas, París II). Es fundador y militante de Morena, ecologista y defensor del medio ambiente, con más de 25 años de experiencia como servidor público en los tres niveles de gobierno. Deputy Manuel Rodríguez González is President of the Energy Commission of the Chamber of Deputies, lawyer from the Autonomous Juárez University of Tabasco, and holds three master's degrees from the Sorbonne University (Pantheon-Assas University, Paris II). He is a founder and activist of Morena, an ecologist, and environmental defender, with more than 25 years of experience as a public servant at all three levels of government.



**BRINDAMOS SOLUCIONES
DE SEGURIDAD PARA
LA INDUSTRIA ENERGÉTICA.**

GRUPO



Multisistemas
de Seguridad
Industrial®

NOS OCUPAMOS DE LA **SEGURIDAD**
PARA TU **TRANQUILIDAD**.

800 222 6666 · multisistemas.com



Inteligencia colectiva para la Exploración y Extracción de Hidrocarburos. ¡A echarle montón!

Collective intelligence for Hydrocarbon Exploration and Extraction. Let us all chip in!

En un sector en el que todos los días deben existir modelos innovadores que permitan tomar las decisiones para alcanzar los objetivos de las empresas y de los países, es de suma importancia el uso de la información. En México, existe el Centro Nacional de Información de Hidrocarburos y dos Litotecas Nacionales que concentran la información derivada de la exploración y extracción de hidrocarburos, de manera electrónica y física, respectivamente.

En los últimos años, se ha publicado información que permite conocer, de manera general, la situación de las asignaciones petroleras, de los contratos de exploración y extracción, la producción de aceite y gas, e información ejecutiva sobre la situación del sector de hidrocarburos, misma que ayuda a ver tendencias, pero con datos de varios días de atraso y a un nivel no tan experto.

La información más especializada —y en algunos casos considerada muy valiosa y estratégica— la resguardan y analizan los especialistas que trabajan en las empresas petroleras. Sin embargo, a pesar de que existe mucha experiencia y conocimientos dentro de las empresas, algunas veces es necesario tener otros puntos de vista para mejorar el análisis y, como consecuencia, la toma de decisiones, por lo que algunas veces contratan consultores para ello.

Un modelo innovador para analizar la gran cantidad de información y estimar el potencial del país —con la ayuda de todos los expertos interesados y con diferentes puntos de vista, que no necesariamente estén contratados por la empresa responsable de la información— pudiera ser algo que sucedió hace 20 años, cuando McEwen, después de escuchar la conferencia de Torvalds en el MIT, tuvo una visión: si sus trabajadores de la mina no podían encontrar el oro, situado en la zona de Red Lake (Canadá), tal vez otros sí podrían hacerlo.

La clave para localizar más yacimientos de oro quizás estaba en abrir el proceso de prospección, como Torvalds «había abierto el código fuente de Linux». La empresa minera de McEwen, conformó hasta la información más mínima sobre un área, la hizo pública y convocó a todas las mentes involucradas en el tema. Semanas después recibió más de 100 propuestas de objetivos con posibilidades de encontrar yacimientos, 50% de los cuales no lo habían pensado ni remotamente.

Imaginemos ahora que en México se pusiera a disposición toda la información de una o varias áreas petroleras complejas del país, para que fuera analizada por universidades, institutos, compañías de servicios especializados, personal retirado e interesados en apoyar al mejor desarrollo del sector. Sería un arma de construcción masiva o una convocatoria a la inteligencia colectiva para la generación de propuestas con diferentes visiones, herramientas y metodologías de análisis, o más aterrizado, se le echaría montón a la resolución de oportunidades del sector hidrocarburos. ☀

In a sector in which innovative decisions must be made every day to achieve the objectives of companies and countries, the use of information is of paramount importance. In Mexico, there is the National Center for Information on Hydrocarbons and two National Hydrocarbon Libraries that concentrate the information derived from the exploration and extraction of hydrocarbons, electronically and physically, respectively.

In the last few years, information has been published that allows us to know, in a general way, the situation of oil allocations, exploration and extraction contracts; oil and gas production, and executive information on the situation of the hydrocarbon sector that helps to see trends, but sometimes with data several days late and at a not so proficient level.

The most specialized information—and in some cases considered very valuable and strategic—is safeguarded and analyzed by the specialists who work in the oil companies. However, even though there is a lot of experience and knowledge within the companies, sometimes it is necessary to have other points of view to improve the analysis and, as a consequence, the decision making, so sometimes they hire consultants for it.

An innovative model for analyzing the vast amount of information and estimating the country's potential—with the help of all interested experts and with different points of view, who are not necessarily hired by the company responsible for the information—might be something that happened 20 years ago, when McEwen, after listening to the Torvalds conference at MIT, had a vision: if his mine workers couldn't find the gold, located in the Red Lake area (Canada), maybe others could.

The key to locating more gold reservoirs perhaps was to open the prospecting process as Torvalds "had opened the Linux source code". The McEwen mining company formed even the smallest information about an area, made it public and summoned all the minds involved in the issue. Weeks later, he received more than 100 proposals of objectives with possibilities of finding reservoirs, 50% of which they had not even remotely thought about.

Let us imagine now that in Mexico all the information of one or several complex oil areas of the country was made available for analysis by universities, institutes, specialized service companies, retired personnel and interested in supporting the best development of the sector. It would be a weapon of massive construction or a call to collective intelligence for the generation of proposals with different visions, tools, and methodologies of analysis, or more landed, a lot would be added to the resolution of opportunities in the hydrocarbon sector. ☀

Para conocer más de Gaspar Franco y leer sus columnas
To know more about Gaspar Franco and read his columns





Ingeniería Exploración y Producción

Ante un mercado cambiante que exige decisiones acertadas, tu empresa necesita:

Eficiencia operativa para crear valor

Te apoyamos con:

- Metodologías que mejoran los procesos de EyP.
- Nuevos modelos de contratación y esquemas de negocio.
- Diseño y perforación de pozos que valoran tiempo y costo.
- Portafolios optimizados para desarrollo de campos.



Asignaciones y Contratos petroleros Segunda Parte.

El papel fundamental del regulador de las actividades de Exploración y Extracción de Hidrocarburos —que en México es la Comisión Nacional de Hidrocarburos (CNH)— es velar porque el valor de éstos en el subsuelo se maximice en el tiempo. Es decir, que las tecnologías, costos y ritmos empleados por los operadores petroleros (Pemex o cualquier otro), sean acordes a las mejores prácticas internacionales y, con ello, se procure una adecuada administración del yacimiento; pues recordemos, en el subsuelo los hidrocarburos son propiedad de la Nación.

La forma en la que esto se hace es a través de la aprobación de los Planes, tanto de exploración como de desarrollo para la extracción, que los operadores presentan a la CNH. Tratándose de Contratos, al mes de agosto, la CNH ha aprobado 108 Planes de exploración y 32 de desarrollo. Estos 140 Planes aprobados contemplan programas de trabajo y presupuestos asociados durante toda la vigencia de los Contratos, por más de 35 mil millones de dólares. De éstos, la mayor cantidad corresponde a las actividades a ejecutarse en aguas someras (26 mil millones), le sigue tierra (6 mil millones) y después aguas profundas (3 mil millones).

De los 35 mil millones de dólares aprobados, se han ejercido 2,500. Es importante señalar que la mayor cantidad de recursos y de actividades tiene lugar una vez que se ha descubierto un yacimiento y éste resulta rentable, desde un punto de vista económico.

Por lo que hace a las Asignaciones de Pemex, a la fecha, la CNH ha aprobado un monto de inversión de 130 mil millones de dólares. De éstos, al igual que en los Contratos, la mayor cantidad está en las aguas someras (81 mil millones), le sigue, igualmente, tierra (38 mil millones) y después aguas profundas (11 mil millones). De este monto aprobado en las Asignaciones, el ya ejercido asciende a 42 mil millones de dólares, del 2015 hasta ahora.

Es vital vigilar las inversiones y las actividades petroleras que deben ejecutarse en las distintas áreas de exploración y extracción, pero es igualmente importante entender los tiempos que toma la industria. Lo que no debe perderse de vista, nunca, es que estas actividades deben servir para que la Nación se haga de recursos económicos que contribuyan a su desarrollo a largo plazo. Para eso deben servir, en última instancia, tanto las Asignaciones como los Contratos. ☐



Oil Allocations and Contracts Part Two.

The fundamental role of the regulator of Hydrocarbon Exploration and Extraction activities—which in Mexico is the National Hydrocarbon Commission (CNH, by its acronym in Spanish)—is to ensure that the value of this material in the subsoil is maximized over time. That is to say, that the technologies, costs, and rhythms used by the oil operators (Pemex or any other), are in agreement with the best international practices and, with it, an adequate administration of the reservoir is procured; as we must remember, in the subsoil the hydrocarbons are property of the Nation.

How this is done is through the approval of the Plans, both for exploration and development for extraction, that the operators present to the CNH. In the case of Contracts, as of August, the CNH has approved 108 Exploration Plans and 32 Development Plans. These 140 approved Plans contemplate work programs and associated budgets for more than 35 billion dollars, during the entire term of the Contracts. From these, the largest amount belongs to activities to be carried out in shallow waters (26 billion), followed by land (6 billion) and then deep waters (3 billion).

Out of the 35 billion dollars approved, 2.5 have been used. It is important to note that the greatest amount of resources and activities take place once a reservoir has been discovered and is economically profitable.

As for Pemex's allocations, to date, the CNH has approved an investment amount of 130 billion dollars. From these, as in the Contracts, the largest amount is in the shallow waters (81 billion), followed by land (38 billion) and then deep water (11 billion). Of this approved sum in the Allocations, the amount already spent amounts to 42 billion dollars, from 2015 until now.

It is important to keep an eye on the investments and oil activities that must be carried out in the different areas of exploration and extraction, but it is equally important to understand the times the industry requires.



What should not be lost sight, ever, is that these activities should provide the Nation with economic resources that contribute to its long-term development. For this purpose, in the last instance, both the Assignments and the Contracts must suffice. ☐



Lee todas sus
aportaciones
aquí / Read all his
contributions here

Sergio Pimentel Vargas es abogado por la Escuela Libre de Derecho. Fue Coordinador de Asesores del Consejero Jurídico del Ejecutivo Federal y Consejero Adjunto de Consulta y Estudios Constitucionales, donde participó en los equipos técnicos que elaboraron las reformas constitucionales en materia energética del 2013. Se desempeñó, también, como asesor del Subprocurador Jurídico y de Asuntos Internacionales de la PGR; asesor del Cónsul General de México en la Ciudad de Houston, Texas, y asesor del Subsecretario de Asuntos Jurídicos y Derechos Humanos de la SEGOB. Pimentel Vargas fue designado por el pleno del Senado de la República como Comisionado de la CNH, hasta el 31 de diciembre de 2020.

Sergio Pimentel Vargas is a lawyer from Escuela Libre de Derecho. He was Coordinator of Advisors to the Legal Counselor of the Federal Executive and Deputy Counselor of Consult and Constitutional Studies, where he participated in the technical teams that elaborated the constitutional reforms in energy matters in 2013. He also served as advisor to the Assistant Attorney General for Legal and International Affairs of the PGR; advisor to the General Consul of Mexico in Houston, Texas, and advisor to the Undersecretary for Legal Affairs and Human Rights of SEGOB. Pimentel Vargas was appointed by the full Senate of the Republic as Commissioner of the National Hydrocarbons Commission, until December 31, 2020.



MORE THAN VESSELS
INTEGRAL SOLUTIONS



Specialized Vessels



Supply Vessels



Fast Supply Vessels



Utility Boats



Crew Boats



Tug Boats



Pemex en el Paquete Económico 2020: avances y omisiones

Pemex in the 2020 Economic Package: progress and omissions

Como parte del Paquete Económico para 2020, enviado al Congreso por el Ejecutivo Federal, resulta muy positivo que se reforme la Ley de Ingresos sobre Hidrocarburos (LISH), para disminuir el Derecho de Utilidad Compartida (DUC), del 65% al 54%.

As part of the Economic Package for 2020, sent to Congress by the Federal Executive, it is very positive that the Law of Income on Hydrocarbons (LISH, by its acronym in Spanish) is being reformed to reduce the Shared Utility Right (DUC, by its acronym in Spanish) from 65% to 54%.

Esta reducción en la tasa del DUC tendría que ir acompañada, al menos, de una actualización de los límites de deducción del mismo, los cuales son inferiores a los establecidos con la reforma al régimen fiscal de Pemex del año 2005. Esta medida, junto con la restitución de la deducibilidad de los hidrocarburos de autoconsumo, darían a nuestra petrolera un mayor respiro en materia fiscal.

En el Paquete Económico se anuncian, también, inyecciones de dinero a Pemex, como la efectuada durante la aprobación del Presupuesto de Egresos de la Federación para el presente año, cuando se realizó una inyección de capital de 25,000 millones de pesos, a través de la Secretaría de Energía. Para el próximo año, se anuncian 86,000 millones de pesos.

Dado el confiscatorio régimen fiscal que ha padecido Pemex durante décadas, estas cantidades serían más una devolución fiscal tardía, que una verdadera inyección de capital fresco. Tan solo en 2018, Pemex entregó al fisco 933,000 millones de pesos. Por otro lado, no olvidemos la deuda que mantiene el Estado con Pemex, derivada de las áreas que nuestra petrolera no retuvo en la Ronda Cero.

El Artículo Sexto Transitorio de la Reforma Constitucional en Materia Energética, de diciembre de 2013 establece que: en “caso de que, como resultado del proceso de adjudicación de asignaciones para llevar a cabo las actividades de exploración y extracción del petróleo y de los hidrocarburos sólidos, líquidos o gaseosos a que hace mención este transitorio, se llegaran a afectar inversiones de Petróleos Mexicanos, estas serán reconocidas en su justo valor económico en los términos que para tal efecto disponga la Secretaría del ramo en materia de energía.”

Sin embargo, a la fecha, este mandato no se ha cumplido. Conforme a la estimación hecha por Pemex en 2015, el Estado le adeuda alrededor de 70,000 millones de pesos en términos nominales (un orden de magnitud parecido, en términos reales, a la inyección anunciada para 2020).

En los Lineamientos que, conforme al sexto transitorio constitucional, emitió la Secretaría de Energía, en febrero de 2016, se pretendía que a Pemex sólo se le reconocieran las inversiones hechas en activos físicos, en las áreas solicitadas y no obtenidas en la Ronda Cero; lo que implicaría apenas unos 5,000 millones de pesos.

Para cumplir con el mandato constitucional, haría falta modificar la definición de “Áreas Consideradas”, contenida en los lineamientos emitidos por la Secretaría de Energía. Esto permitiría sustentar el apoyo financiero a Pemex, en un mandato constitucional que no cumplió el gobierno anterior.

El apoyo a Pemex es uno de los componentes fundamentales de la política económica del actual gobierno. Sin embargo, este esfuerzo presupuestal perderá eficacia, mientras la arquitectura institucional y las reglas derivadas de la reforma energética, contenidas en las diversas leyes, reglamentos y disposiciones regulatorias del sector, no se modifiquen. Esta es, sin duda, una asignatura pendiente. ☉

This reduction in the DUC rate would have to be accompanied at least by one update of the deduction limits of the DUC, which are lower than those established with the reform of Pemex's tax regime in 2005. This measure, along with the restitution of the deductibility of self-consumption hydrocarbons, would give our oil company a breather in fiscal matters.

In the Economic Package, money injections to Pemex are also shown, such as that made during the approval of the Expenditure Budget of the Federation for this year, when a capital injection of 25 billion pesos was made through the Secretariat of Energy. For next year, 86 billion pesos are foreseen.

Given the confiscatory tax regime that Pemex has suffered for decades, these amounts would be more of a late tax refund than a real injection of fresh capital. In 2018 alone, Pemex delivered 933 billion pesos to the Treasury. On the other hand, let's not forget the debt that the State maintains with Pemex, derived from the areas that our oil company did not retain in Round Zero.

The Sixth Transitory Article of the Constitutional Reform in Energy Matters, of December 2013 establishes that: “in the event that, as a result of the process of adjudication of allocations to carry out the activities of exploration and extraction of oil and solid, liquid or gaseous hydrocarbons mentioned in this transitory, investments of Petróleos Mexicanos are affected, these will be recognized in their fair economic value, in the terms provided for such purpose by the Secretariat of the branch in energy matters”.

However, to date, this mandate has not been fulfilled.

According to the estimate made by Pemex in 2015, the State owes around 70 billion pesos in nominal terms (an order similar, in real terms, to the injection announced for 2020).

In the Guidelines issued by the Secretariat of Energy in February 2016, following the sixth constitutional transitory, it was intended that Pemex would only be recognized for investments made in physical assets, in the areas requested and not obtained in Round Zero; which would imply about 5 billion pesos.

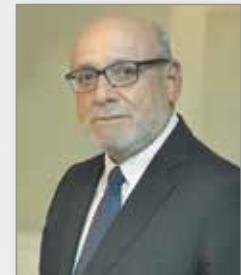
To comply with the constitutional mandate, it would be necessary to modify the definition of “Considered Areas” contained in the guidelines issued by the Secretariat of Energy. This would allow financial support to Pemex to be sustained in a constitutional mandate that was not fulfilled by the previous government.

Support for Pemex is one of the fundamental components of the current government's economic policy. However, this budgetary effort will lose effectiveness as long as the institutional architecture and the rules derived from the energy reform, contained in the various laws, regulations and regulatory provisions of the sector, are not modified.

This is undoubtedly a pending issue. ☉

Conoce y lee más de nuestro columnista Fluvio Ruiz / Find out and read more about our columnist Fluvio Ruiz





Por qué es necesaria la Seguridad Energética: el ataque en Arabia Saudita

Recientemente, Global Energy organizó el Foro “Seguridad y Soberanía Energética”; compartimos un interesante panel con varios colegas de la industria y platicamos sobre el tema ante un importante grupo de profesionales del sector. Uno de los puntos que discutimos fue el riesgo relacionado con la posibilidad de eventos catastróficos y lo importante de contar con los planes de contingencia que permitan al país administrar los riesgos que implican. Justo cerrando la semana, se produjo un evento de alto impacto para el suministro de hidrocarburos: el ataque con drones a instalaciones petroleras en Arabia Saudita.

Históricamente, el Medio Oriente ha sido la zona más volátil y más vulnerable a este tipo de situaciones ocasionadas, en su mayoría, por eventos geopolíticos. Desde la guerra de los seis días, entre árabes e israelíes en el año 1967, con el embargo petrolero de 1973 – 1974, la guerra de Irán-Iraq en 1980 – 1988, y la intervención de Estados Unidos en Iraq en el año 2003, este evento es el de mayor impacto en la producción de este lado del mundo y similar al ocasionado por la revolución iraní en 1978 - 1979.

Nunca antes en la historia el suministro había sufrido un impacto de esta magnitud. El sacar del mercado 5.7 millones de barriles por día (mmbd), representa el 6% de la oferta mundial y ya el mercado recibió las repercusiones, con incrementos en sus dos crudos marcadores Brent y WTI, que superan el 10%. Si damos una mirada al mercado de oferta y suministro, Asia es la región más afectada en lo inmediato, pues países como China, India y Japón tienen alta dependencia del suministro de petróleo saudita.

No debemos olvidar que el mercado era sustentado en un cierre de producción de varios países de la OPEP y Rusia. De hecho, Arabia Saudita lidera esta posición dentro de la OPEP. Así que debemos esperar una reacción rápida por parte de ese país, a fin de tranquilizar los mercados, aunque los sauditas evaluaron muy bien cómo hacerlo, pues el incremento de precios le viene muy bien a Riad y también a otros países, ya que les ayudará a equilibrar su balanza fiscal.

Estados Unidos, que cuenta con una producción interna que ya supera los 12 mmbpd, y se ha convertido en el mayor productor del mundo, pudiera beneficiarse de este evento, porque pueden incrementar sus cuotas de exportación a nuevos mercados. También, este suceso puede beneficiar a las compañías privadas que extraen hidrocarburos de formaciones lutíticas o shales y que necesitan mejores precios para mantener su consistencia en la explotación de estas formaciones. Paradójicamente, el gobierno americano prefiere precios bajos para no afectar la factura a los consumidores nacionales, sobre

todo en tiempos cercanos a una elección y en plena lucha o inicio de campañas electorales.

Una vez superado el impacto inicial a corto plazo, los mercados pudieran “capear el temporal”, pues los grandes países están bien abastecidos de existencias comerciales y volúmenes acumulados. La perspectiva histórica actual es muy diferente al evento de mayor impacto anterior, pues la economía ahora es menos dependiente del petróleo e hidrocarburos fósiles. Los precios altos del mercado entre los años 2005 al 2014, dieron la oportunidad al desarrollo de energías alternas y a la búsqueda de mayores eficiencias en la energía solar, eólica y fotovoltaica; ya muchos países tienen, en sus políticas públicas, incentivos para promover el desarrollo de energías alternas.

Por estas razones, los analistas de mercado como Ryestad y Natixis “no esperan un repunte de precios sostenible en lo inmediato y piensan que la producción de shales, será el factor de equilibrio en el corto plazo, hasta que Saudi Arabia normalice su situación de producción; acción que pudiera tomarles un par de meses”. No obstante, el evento constituye una buena prueba del potencial de producción para ese país, pues pudiera recuperarlo con el apoyo temprano de otras instalaciones, mediante conexión de rápida ejecución.

También, el desarrollo de tecnologías de perforación y estimulación hidráulica impulsaron, de una manera extraordinaria, el desarrollo de formaciones de lutita o shales; no sólo en Estados Unidos, sino también en otros países de América y Europa. Solamente en Estados Unidos, esto representa el 70% de su producción. Asimismo, el mercado espera la incorporación de producción en Guyana, donde ya Exxonmobil ha descubierto reservas que superan los 6500 millones de barriles y ya recibió su primer FPSO (Floating, Production, Storage and Offloading) para iniciar su producción en el primer trimestre del próximo año.

La pregunta es ¿cómo impacta este evento a México? Inicialmente, lo beneficia, pues el incremento de precios se refleja en una mejora de

los ingresos de Pemex y del país. Pero también tiene un impacto en los costos de los petrolíferos importados, como la gasolina y el diésel. Del gas no se espera mayor impacto, pues la producción de los yacimientos tight del Permico y las lutitas – shales del sur de Texas es de tal magnitud, que, en algunos lugares, han pagado para que empresas recolecten el gas en exceso y se lo lleven.

Lo más importante de este evento es que nos ratifica la vulnerabilidad geopolítica del Medio Oriente y el alto impacto que tiene en los mercados; razón por la cual, desde el punto de vista de seguridad energética, México debe continuar en la diversificación de su matriz energética y revisar las políticas públicas que dejó la pasada reforma, a fin de asegurar que las mismas incorporen incentivos que promuevan el desarrollo de las energías alternas, a fin de reducir la dependencia, en gran medida, de un sólo tipo de energía: los hidrocarburos.

Asimismo, es necesario continuar con el plan de fortalecimiento de Pemex y la recuperación de su capacidad de refinación interna, todo lo cual elevará su nivel de independencia energética, única opción para estar preparados ante eventos catastróficos de cualquier tipo. También se debe considerar en esa matriz energética la opción de almacenar petróleo en el subsuelo o preparar áreas, para tener respuesta rápida en la producción de hidrocarburos; algo equivalente al concepto de reservas estratégicas que tiene la unión americana. ☐

Entra aquí
para leer más sobre
Luis Vielma /
Read more about
Luis Vielma



(*) Luis Vielma Lobo, es Director General de CBM Ingeniería Exploración y Producción y presidente de la Fundación Chapopote, miembro del Colegio de Ingenieros de México, Vicepresidente de Relaciones Internacionales de la Asociación Mexicana de Empresas de Servicio AMESPACE, colaborador de opinión en varios medios especializados en energía, conferencista invitado en eventos nacionales e internacionales del sector energético y autor de las novelas “Chapopote, Ficción histórica del petróleo en México” (2016) y “Argentum, Balas de plata: vida y muerte tras las minas” (2019).



El derecho de piso se incrementa sin control en el país

Land “use rights” increase uncontrollably in the country

El derecho de piso sigue incrementándose por todo el país y, sobre todo, en la CDMX. Es inadmisible que el gobierno siga en un estado de inacción permanente ante este problema. Cuando es notificado que alguien está siendo extorsionado con derecho de piso, sólo responden mencionando que, si continúan hablándoles, se les informe nuevamente, sin ningún protocolo específico de cómo reaccionar.

Land “use rights” keep increasing throughout the country and especially in Mexico City. It is unacceptable that the government remains in a state of permanent inaction against this problem. When the authorities are notified that someone is being blackmailed with “use rights”, they respond that if the extortionists continue to speak to them, they need to report it again, but they do not have a specific protocol on how to react.

La CDMX había mostrado una cierta moderación respecto a estos delitos, pero esto ha cambiado para mal en fechas recientes. Según datos de Semáforo Delictivo, las extorsiones se incrementaron en 67% durante el 1er semestre del 2019 en la Ciudad de México, a comparación del mismo periodo del año anterior.

En el sector minero, el llamado “cinturón de oro” en Guerrero, sólo por mencionar un ejemplo, se ha convertido en una “veta” atractiva para la delincuencia debido al cobro obligatorio de cuotas ilegales. Cada mina en el país paga, en promedio, 12 millones de pesos mensuales a la delincuencia.

La única opción sólida que nos queda para resolver el problema de la inseguridad es la Guardia Nacional. Nos estamos jugando nuestra última carta; por lo que, si se gestiona de una manera incorrecta, se van a complicar muchísimo las cosas.

Las autoridades deben aprovechar que Morena tiene mayoría en el Congreso para que la Guardia Nacional sea transexenal; de manera que ya no dependa de actores políticos y sea un organismo de desarrollo profesional para sus integrantes. Así, no se convertirá en una ocurrencia de cada nueva administración el eliminar a los cuerpos policiales creados.

Lo deseable es que haya un solo mando nacional, verdaderamente profesional, que permita poner mano dura a los policías estatales y municipales que son un cáncer. No importa cuántos cuerpos nuevos se creen, si estos policías siguen operando, en muchos casos, comandados por presidentes municipales al servicio del crimen organizado.

Ante el creciente problema de inseguridad en el país, Grupo Multisistemas de Seguridad Industrial pone al alcance de toda la población la aplicación ProteGM, disponible en todos los sistemas móviles como una herramienta de auxilio gratuita con un botón de alerta, como una aportación social de la empresa. ☉



Mexico City has shown some moderation regarding these crimes, but this has worsened in recent times. According to data from Semáforo Delictivo, extortions increased 67% during the 1st semester of 2019 in Mexico City, compared to the same period last year.

In the mining sector, the so-called “golden belt” (“cinturón de oro”) in Guerrero, just to mention one example, has become attractive for crime due to the obligatory collection of illegal fees. Each mine in the country pays, on average, 12 million pesos a month to crime.

The only solid option we have left to resolve the problem of insecurity is the National Guard. We are playing our last card, so if it is handled incorrectly, things are going to get very complicated.

The authorities must take advantage of Morena’s majority in Congress for the National Guard to be transexennial, so that it no longer depends on political actors, and is a professional development agency for its members. Thus, it will not become an issue of each new administration to eliminate the created police corps.

There needs to be only one, truly professional, national command, which will allow the state and municipal police officers to take a hard line. Because it does not matter how many new bodies are created, if these police officers continue to operate, in many cases, commanded by municipal presidents in the service of organized crime.

Faced with the growing problem of insecurity in the country, Grupo Multisistemas de Seguridad Industrial offers the entire population the ProteGM app, available in all mobile systems as a free aid tool with an alert button, as a social contribution of the company. ☉

Conoce y lee más de nuestro columnista
Alejandro Desfassiaux /
Find out and read more about our columnist
Alejandro Desfassiaux



► En el combate a la creciente inseguridad del país
 ► In the fight against the country's growing insecurity

Capacitación constante, compromiso permanente de Grupo Multisistemas de Seguridad Industrial

Constant training, a permanent commitment of Grupo Multisistemas de Seguridad Industrial

Durante la cuarta Edición del Master de Liderazgo e Innovación para las Empresas de Seguridad Privada en la Universidad Anáhuac México, Alejandro Desfassiaux, presidente del Grupo Multisistemas de Seguridad Industrial (GMSI), validó su compromiso con la capacitación y la mejora continua del sector de seguridad privada.

During the fourth edition of the Master of Leadership and Innovation for Private Security Companies at the Anáhuac University México, Alejandro Desfassiaux, President of Grupo Multisistemas de Seguridad Industrial (GMSI, by its acronym in Spanish), validated his commitment with training and continuous improvement of the private security sector.

Por / By : Efraín Mariano

Desde su fundación en diciembre de 1983, Grupo Multisistemas de Seguridad Industrial ha respetado su compromiso inicial: contribuir en mejorar las condiciones de seguridad en la sociedad para estimular el crecimiento económico, la inversión y el empleo. Para ello, tiene claro que la capacitación constante debe ser un principio invariable.

"Con capacitación y con el mejor recurso humano, complementado con las inversiones en tecnología que hemos hecho, lograremos que las empresas se mantengan un paso adelante de las acciones, cada vez más elaboradas, de la delincuencia", aseveró el Licenciado Alejandro Desfassiaux.

GMSI, simultáneamente, refrendó un acuerdo de colaboración con la Universidad Anáhuac México, el cual contempla un diplomado enfocado en seguridad privada para 1,200 directivos provenientes de todo el país. Los temas que se abordarán son el análisis delincuencial, su forma de operar y qué medidas se tomarán para mantener la seguridad.

Este programa forma parte de un esquema que busca incidir en el desarrollo de las personas para combatir nuestro principal problema: la inseguridad. La seguridad privada es un complemento de la seguridad pública para lograr los resultados que la sociedad demanda y la tranquilidad de nuestras familias.

Para la firma del convenio estuvieron presentes: Germán Campos Valle, Director de Desarrollo Institucional de la Universidad Anáhuac; José Miguel Fabre Mendoza,



“Siempre buscamos
ir un paso adelante en
todos los procesos de
tecnología, capacitación y
mejora continua”

“We always seek to go a step forward in all processes of technology, training and continuous improvement.”

Alejandro Desfassiaux.

Vicerrector Académico de la Universidad Anáhuac; Raúl Sapién, presidente del Consejo Nacional de Seguridad Privada; Inocente Fermín Hernández Montealegre, General de Brigada; Gonzalo Martínez de Teresa, Director General de Seguridad Privada; y José Herrera Chávez, Coordinador de SIDEPOL, entre otros.

"Todos los aquí presentes creemos que, si dirigimos las acciones coordinadas para prevenir la inseguridad, coadyuvaremos para que la sociedad sea menos vulnerable al flagelo", sentenció el empresario. ☺

Since its foundation in December 1983, Grupo Multisistemas de Seguridad Industrial has followed its initial commitment: contribute to improving the security conditions in our society, to stimulate economic growth, investment, and employment. For that purpose, it is clear that continuous training must be an undisputed principle.

"Through training and with the best human resources, complemented with the investments in technology that we have made, we will achieve that the companies keep one step ahead of the actions of delinquency, each day more intricate", asserted Alejandro Desfassiaux.

GMSI simultaneously endorsed a collaboration agreement with the Anáhuac University México, which includes a certification focused on private security, for 1,200 executives from across the country. The topics to be addressed are criminal analysis, how it operates and what measures must be taken to maintain security.

This program is part of a scheme that seeks to influence people's development to combat our main problem: insecurity. Private security is a complement to public security to achieve the results that society demands and the peace of our families.

Attending the signing of the agreement were: Germán Campos Valle, Director of Institutional Development of the Anáhuac University; José Miguel Fabre Mendoza, Academic Vice-Chancellor of the Anáhuac University; Raúl Sapién, President of the National Council of Private Security; Inocente Fermín Hernández Montealegre, Brigadier General; Gonzalo Martínez de Teresa, General Director of Private Security; and José Herrera Chávez, Coordinator of SIDEPOL, among others.

"All of us here believe that if we direct coordinated actions to prevent insecurity, we will contribute to making society less vulnerable to the scourge," said the executive. ☺

Lee más de este convenio/
Read more about this agreement



La minería inteligente, la apuesta del futuro

Intelligent mining, the bet of the future

La digitalización, la electrificación y la automatización son tres tendencias que están transformando las operaciones mineras mundiales.

Digitization, electrification, and automation are three trends that are transforming global mining operations.

Por / By : Efraín Mariano

Equipos autónomos, operaciones tele-comandadas desde el exterior, monitoreo en tiempo real, sustentabilidad, eficiencia energética y seguridad, son los elementos que encabezarán las operaciones de las minas de las próximas décadas.

Expertos anticipan que el futuro de la minería se caracterizará por la integración horizontal, los centros de operación remotos, la cadena de valor de la mina al puerto; la electrificación de activos, la gestión de datos para un proceso de mejora continua y la digitalización. También, se espera una mayor participación del Internet de las Cosas (Internet of Things, IoT) y la inteligencia artificial, que, en conjunto, incrementarán la eficiencia operativa de las minas, en medio de un contexto cada vez más competitivo y demandante.

Para el jefe de minería de ABB Australia, Stuart Cowie, el desafío para las empresas no es adquirir estas tecnologías, sino agregarlas a las operaciones mineras de manera integral, como ya está sucediendo en minas de Suiza, Chile y México.

Digitalización, fundamental para aumentar la eficiencia

Actualmente, una de las claves para el avance y desarrollo de la industria minera es la digitalización. La integración de procesos automatizados, analítica avanzada de datos y optimización de los procesos en tiempo real son las herramientas que pueden marcar la diferencia.

Se espera que en unos años más todas las faenas funcionen de esta manera, pero es una operación progresiva que mientras antes se entienda y aplique, mejores resultados dará a

“La digitalización y automatización le permitirán a la industria minera mexicana incrementar su productividad y cuidar el medio ambiente, al tiempo que reduce costos operativos”

“Digitization and automation will allow the Mexican mining industry to increase productivity and care for the environment, while reducing operating costs.”

Siemens México.



Stand-alone equipment, remote-controlled operations from the outside, real-time monitoring; sustainability, energy efficiency, and security are the elements that will spearhead mine operations for decades to come.

Experts anticipate that the future of mining will be characterized by horizontal integration, remote operation centers, the value chain from mine to

port, electrification of assets, data management for continuous improvement and digitization. The Internet of Things (IoT) and artificial intelligence are also expected to play a greater role, which together will increase the operational efficiency of the mines in an increasingly competitive and demanding environment.

For ABB Australia's head of mining, Stuart Cowie, the challenge for





Las mineras a nivel mundial están buscando digitalizar y automatizar sus operaciones para lograr ser más eficientes, productivas y seguras.

Mining companies worldwide are seeking to digitize and automate their operations to become more efficient, productive and safe.

futuro. En México, desde el año pasado, Siemens y Grupo México presentaron los primeros avances de procesos de digitalización y automatización para transitar hacia una “minería inteligente”.

“La digitalización y automatización le permitirán a la industria minera mexicana incrementar su productividad, reducir costos operativos y de extracción, además de cuidar el medio ambiente”, destacó Iván Pelayo, vicepresidente de Digital Factory, Process Industries and Drives de Siemens México y Centroamérica.

Siemens, con inversiones en desarrollo por 420 millones de dólares para varios proyectos en México, se ha destacado como un socio tecnológico confiable y soporte para industrias clave. Está presente en el 65% de la industria minera que utiliza tecnología de digitalización y automatización. En cuanto a Grupo México, la transición digital le está permitiendo desarrollar proyectos de expansión de sus operaciones, lo que la posicionará como la tercera mina de cobre más grande a nivel mundial y el cuarto productor de ese metal.

Siemens y Grupo México hicieron una transición adaptada a sus necesidades, incorporando un centro de control distribuido (DCC), respaldo de energía, red de datos, y la configuración de los sistemas de control para subestaciones. ☉

companies is not to acquire these technologies, but to add them into mining operations in an integrated manner, as is already happening in mines in Switzerland, Chile, and Mexico.

Digitization, fundamental to increase efficiency

Currently, one of the keys to the advancement and development of the mining industry is digitization. The integration of automated processes, advanced data analytics and optimization of processes in real-time are the tools that can make a difference.

It is foreseen that, in a few more years, all sites will function this way, but it is a progressive operation that the sooner it is understood and applied, the better the results will be in the future. In Mexico, since last year, Siemens and Grupo México presented the first advances in digitalization and automation processes to move towards “intelligent mining”.

“Digitization and automation will allow the Mexican mining industry to increase productivity, reduce operating costs and extraction, in

addition to caring for the environment,” said Iván Pelayo, vice president of Digital Factory, Process Industries and Drives of Siemens Mexico and Central America.

Siemens, with development investments of 420 million dollars for several projects in Mexico, has stood out as a reliable technology partner and support for key industries. It is present in 65% of the mining industry that uses digitalization and automation technology. As for Grupo Mexico, the digital transition is allowing it to develop projects to expand its operations, which will position it as the third largest copper mine in the world and the fourth producer of said metal.

Siemens and Grupo México made a transition adapted to their needs, incorporating a distributed control center (DCC), energy backup, data network, and the configuration of control systems for substations. ☉

Lee el artículo completo aquí
Read the entire article here





► **Kira Potowski**, gerente de comercio e inversiones de la Cámara Mexicano-Alemana de Comercio e Industria (CAMEXA)
Trade and Investment Manager of the Mexican-German Chamber of Commerce and Industry (CAMEXA)

El secreto del éxito femenino en el sector energético

Empresaria de origen alemán, con casi cinco años en la Ciudad de México, declara ser una fiel impulsora del amor propio y la auto-confianza para el crecimiento personal y laboral.

Por / By; Efraín Mariano

Kira Potowski cuenta con una licenciatura en Cultura y Gestión Empresarial de la Universidad de Ciencias Aplicadas de Zittau/Görlitz, Alemania. Además, tiene una Maestría en Gestión y Negocios Internacionales de la Universidad de Ciencias Aplicadas de Osnabrück, Alemania, y otra en Cooperación Internacional para el Desarrollo de la Universidad de KyungHee en Seúl, Corea del Sur. Aunado a esto, ha cursado especialidades en marketing internacional, formulación de estrategias, comercio e inversión internacional, economía internacional, entre muchas otras.

Kira es el claro ejemplo de que la preparación y la determinación son la llave del éxito. En entrevista con Energy &

“Siempre he tratado de hacer notar mi presencia creyendo en mí misma y en lo que tengo que decir”,

“I have always tried to make myself known by believing in myself and in what I have to say”,

Kira Potowski.

Commerce, compartió que, aunque en ocasiones se ha sentido intimidada por algunos hombres en temas laborales, nunca ha sido víctima de la presión, ya que confía plenamente en sus habilidades y considera la autoestima y la seguridad personal como las claves para alcanzar sus objetivos. "Aunque no voy a negar que existen momentos en los que me he sentido excluida de alguna discusión importante, especialmente cuando eres la única mujer entre un grupo de hombres" declaró.

Como mujer, ha notado que en eventos importantes del sector energético siempre existe una gran diferencia entre la cantidad de hombres y mujeres que asisten. También comentó que, aunque se han estado realizando esfuerzos relevantes en las empresas, la gran mayoría de los puestos directivos aún pertenecen a los hombres.

Aclaró que, en ocasiones, no es que se rechace a la mujer, sino que se desconocen sus aptitudes o habilidades. "He estado en muchos eventos y foros donde casi todos los presentes son hombres y siempre hay alguien que dice: 'es que no hay mujeres que quieran estar aquí'. Pero yo siempre respondo que podría conseguir, por lo menos 30 mujeres que estarían encantadas de asistir e integrarse", acotó.

Por esto, Kira Potowski nos confió un valioso consejo para las mujeres que buscan involucrarse no solo en el sector energético, sino en cualquier otro rubro laboral. "Lo principal es siempre tener voluntad y querer hacer las cosas, pero, sobre todo, siempre apoyarse entre mujeres. Existen muchas redes en dónde mujeres buscan oportunidades, comparten sus experiencias, publican eventos. Aprovechar esas herramientas, de verdad que hace la diferencia; se siente el apoyo femenino", compartió. Una de estas redes es Mujeres en Energía Renovable México (MERM), de la cual es socia y fundadora.

Otra de las maneras de acercarse al sector, recomendó, es a través de eventos que promuevan e incentiven al público a formar parte de la industria y conocer los nuevos avances tecnológicos. Tal es el caso de Hannover Messe, la primera feria en México dedicada a la Industria 4.0, en la cual, ella junto con CAMEXA, impartirán temas sobre instrumentos de desarrollo energético y formación dual. ☉



“La idea es nunca quedarse callada, aunque te sientas intimidada”

"The idea is never to remain silent, even if you feel intimidated"

Kira Potowski.



Conoce más sobre Kira Potowski
Get to know more about Kira Potowski

The secret of women's success in the energy sector

A German businesswoman, with almost five years in Mexico City, declares herself to be a faithful promoter of self-esteem and self-confidence for personal and professional growth.

Kira Potowski has a degree in Culture and Business Management from the University of Applied Sciences in Zittau/Görlitz, Germany. Also, she holds a Master's Degree in Management and International Business from the University of Applied Sciences in Osnabrück, Germany, and another in International Development Cooperation from KyungHee University in Seoul, South Korea. In addition to this, she has studied specialties in international marketing, strategy formulation, international trade and investment, international economics, among many others.

Kira is a clear example that preparation and determination are the keys to success. In an interview with Energy & Commerce, she shared that although she sometimes has felt intimidated by some men in work matters, she has never been a victim of pressure, as she has full confidence in her abilities and considers self-esteem and personal assurance as the keys to achieving her goals. "But I'm not going to deny that there are times when I've felt excluded from some important discussion, especially when you're the only woman among a group of men," she said.

As a woman, she has noticed that at major events in the energy sector there is always a palpable difference between the number of men and women attending. She also commented that, although relevant efforts have been made in companies, the vast majority of managerial positions still belong to men.

She clarified that sometimes it is not that women are rejected, but that their aptitudes or abilities are unknown. "I've attended a lot of events and forums where the majority of those present are men, and there's always someone who says, 'there are no women who want to be here. But I always respond that I could get at least 30 women who would be delighted to be there and participate," she said.

For this reason, Kira Potowski entrusted us with valuable advice for women seeking to get involved not only in the energy sector, but in any other field of work. "The main clue is always to have the will and to want to do things, but, above all, to always support each other. There are many networks where women look for opportunities, share their experiences, publish events. Take advantage of these tools, it really makes a difference; you can feel the female support," she shared. One of these networks is Women in Renewable Energy Mexico (MERM, by its acronym in Spanish), of which she is a partner and founder.

Another way to approach the sector, she recommended, is through events that promote and encourage the public to become part of the industry and learn about new technological advances. For instance, Hannover Messe, the first fair in Mexico dedicated to Industry 4.0, in which she, along with CAMEXA, will present topics on tools for energy development and dual training. ☉

► Siemens lideró la conversación sobre descentralización, descarbonización, financiamiento y futuro de la matriz energética
 ► Siemens led the conversation on decentralization, decarbonization, financing and the future of the energy matrix

Energy Meet Point, rumbo a la sustentabilidad y la descarbonización

Las propuestas para un mayor aprovechamiento de las energías verdes predominaron en el Foro Siemens Energy Meet Point: innovación que impulsa al sector energético. Expertos señalaron que, ante la aceleración del cambio climático, las tendencias globales apuntan hacia la reducción de emisiones de CO₂.



Por / By : Efraín Mariano

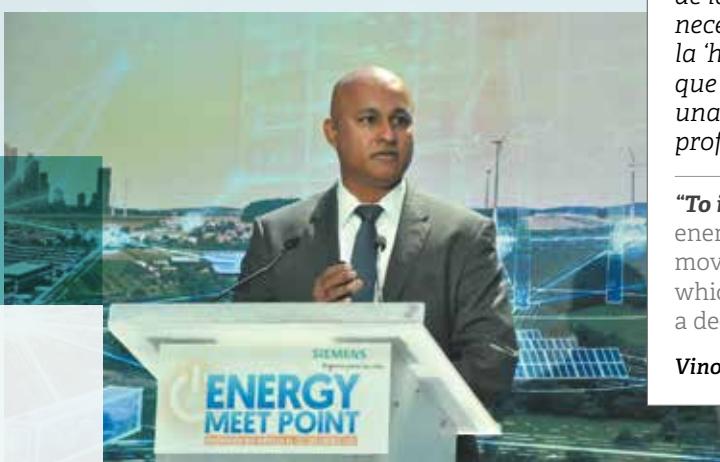
Para un mayor uso de las energías verdes, primero es necesario una “hibridación” que nos lleve hacia una “descarbonización profunda”, aseguró Vinod Phillip, CEO de Service Power Generation para Siemens Gas & Power. “Lo que podemos hacer desde el sector es que la infraestructura energética sea más efectiva y potenciar cambios en cómo traemos tecnologías híbridas al juego; lo que tiene que ocurrir a largo plazo es la descarbonización profunda y lograr un mayor uso del gas natural”, continuó.

Por su parte, José Aparicio, Vicepresidente Senior de Siemens Gas and Power para México, Centroamérica y El Caribe y Power Generation Latinoamérica, destacó: “Siemens tiene una amplia experiencia como aliado de clientes y gobiernos para co-crear e implementar soluciones de vanguardia. Hoy en día, la colaboración tecnológica es más importante que nunca para hacer realidad que todas estas innovaciones puedan aplicarse en el sector eléctrico de México”.

Siemens Energy Meet Point, towards sustainability and decarbonization

Proposals for greater use of green energy dominated the Siemens Energy Meet Point Forum: innovation that drives the energy sector. Experts pointed out that, given the acceleration of climate change, global trends point towards the reduction of CO₂ emissions.

For a greater use of green energy, first we need a “hybridization” that leads to a deep decarbonization,” said Vinod Phillip, CEO of Service Power Generation for Siemens Gas & Power. “What we can do from the sector is make the energy infrastructure more effective and drive changes in how we bring hybrid technologies into the game; what has to happen in the long term is a deep decarbonization and greater use of natural gas,” he continued.



“Para aumentar el uso de las energías verdes, es necesario transitar hacia la ‘hibridación’, misma que nos guiará hacia una ‘descarbonización’ profunda”.

“To increase the use of green energies, it is necessary to move towards ‘hybridization’, which will guide us towards a deep ‘decarbonization’”,

Vinod Phillip.



Aquí las palabras / Here are the thoughts of Vinod Phillip, CEO Service Power Generation para/ for Siemens Gas & Power

Rocío Nahle García, titular de la Secretaría de Energía (Sener), coincidió con la visión de Vinod Phillip, al tiempo que resaltó que las energías renovables están contribuyendo para que el mercado eléctrico del país cumpla con sus compromisos verdes. Destacó que, actualmente, las energías sustentables suman el 23% del mercado eléctrico nacional, e indicó que avanzan para alcanzar la meta de 35% que establece la Ley de Transición Energética, misma que México se comprometió a alcanzar para el 2025.

En cuanto a la cancelación de las subastas eléctricas a largo plazo, Rocío Nahle insistió en que más adelante regresarán, con el objetivo de apoyar a las energías verdes. Asimismo, comentó que estas nuevas subastas se realizarán donde se considere más factible, para poder obtener un balance en el territorio nacional. ☉

On his part, José Aparicio, Senior Vice President of Siemens Gas and Power for Mexico, Central America and the Caribbean and Power Generation Latin America, noted: “Siemens has extensive experience as an ally of customers and governments to co-create and implement cutting-edge solutions. Today, technological collaboration is more important than ever to make it a reality that all these innovations can be applied in Mexico’s electricity sector.”

Rocío Nahle García, head of the Secretariat of Energy, agreed with Vinod Phillip’s vision while stressing that renewable energies are contributing to the country’s electricity market to meet its green commitments. She stressed that

currently, sustainable energy accounts for 23% of the national electric market, and indicated that they are advancing to reach the 35% goal established by the Energy Transition Law, which Mexico is committed to achieve by 2025.

As for the cancellation of long-term electricity auctions, Rocío Nahle insisted that they will return later, to support green energies. She also stressed that these new auctions will be held where it is considered most feasible, to obtain a balance in the national territory. ☉

El Instituto Mexicano del Petróleo recibe certificación de prestigio

The Mexican Petroleum Institute receives a prestigious certification

La Scottish Qualifications Agency (SQA) otorgó a la Coordinación del Centro de Certificación y Competencia del Instituto Mexicano del Petróleo (IMP) un reconocimiento de garantía de calidad, el cual lo avala como institución de confianza, que cumple con los estándares globales de competencia requeridos en la industria energética mundial.

The Scottish Qualifications Agency (SQA) granted the Coordination of the Certification and Competence Center of the Mexican Petroleum Institute (IMP, by its acronym in Spanish) a quality assurance recognition, which endorses it as a trustworthy institution that meets the global standards of competence required in the global energy industry.

Por / By : Efraín Mariano

Es una certificación de calidad que confirma que los estudiantes y docentes del IMP cuentan con competencias y capacidades respaldadas mundialmente, lo que les da ventaja en la industria y en el mercado laboral", destacó John McMorris, director de desarrollo de negocios de la SQA.

La SQA es un organismo internacional, líder en el desarrollo de la educación y la capacitación, que otorga títulos de acreditación global. "Al trabajar con el IMP, buscamos establecer los estándares de competencia para la industria del petróleo y el gas. Este aval dará a los trabajadores un juicio seguro de competencia y también mejorará sus oportunidades en el lugar de trabajo", resaltó McMorris.

El reconocimiento coincidió con el aniversario número 54 del Instituto Mexicano del Petróleo, que, en palabras de los responsables de la política energética de México, en estos años ha contribuido en el crecimiento y desarrollo de la industria petrolera del país.

Para Marco Antonio Osorio Bonilla, director general del IMP, el rol de este Instituto ha sido fundamental para fortalecer la soberanía energética de México, a través del conocimiento y la independencia tecnológica que este organismo genera.

Asimismo, aseveró que el IMP fue creado para Pemex y que hoy, ante esta nueva política, refrenda ese compromiso. "Ahora tenemos un IMP diversificado, que sigue siendo soporte y la mejor opción para la aportación de ciencia y tecnología para la industria", compartió. ☉

“A través de este sistema, la SQA y el IMP nos cercioramos de que los estándares de competencia estén en su lugar. Esto llevará a una mejora de la productividad y prácticas de seguridad, generará más oportunidades y asegurará que México tenga una industria petrolera y de gas de clase mundial”

"Through this system, the SQA and the IMP make sure that competency standards are in place. This will lead to improved productivity and safety practices, generate more opportunities and ensure that Mexico has a world-class oil and gas industry."

John McMorris.

It is a quality certification that confirms that IMP students and teachers have globally supported competencies and skills, giving them an advantage in the industry and the job market," said John McMorris, SQA's director of business development.

The SQA is an international organization, leader in the development of education and training, which awards global accreditation degrees. "In working with the IMP, we seek to establish competency standards for the oil and gas industry. This endorsement will give workers a



safe competitive judgment and will also improve their opportunities in the workplace," McMorris said.

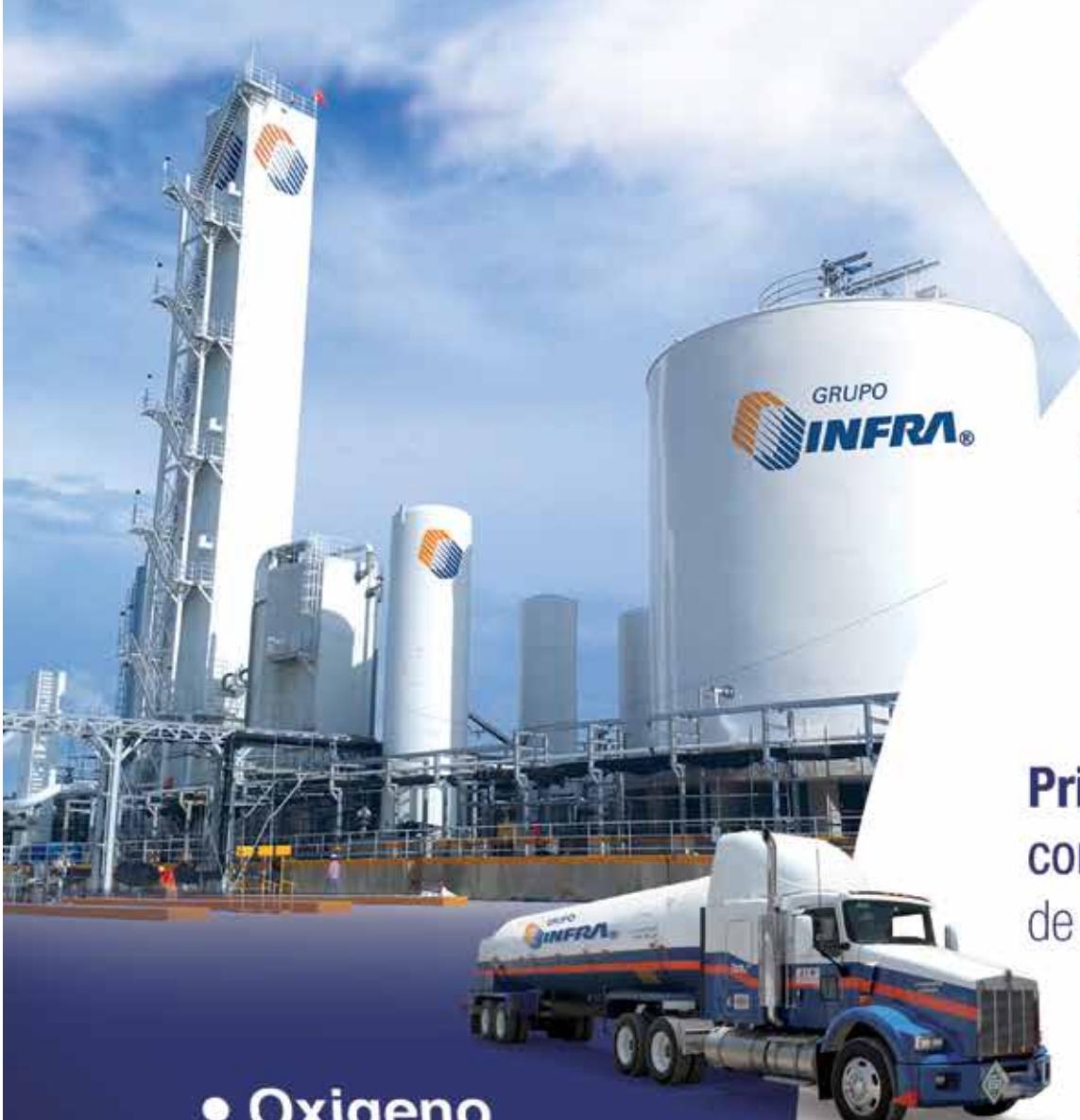
The recognition coincided with the 54th anniversary of the Mexican Petroleum Institute, which, in the words of those responsible for Mexico's energy policy, in recent years has contributed to the growth and development of the country's oil industry.

For Marco Antonio Osorio Bonilla, general director of the IMP, the role of this Institute has been fundamental to strengthen Mexico's energy sovereignty, through the knowledge and technological independence that this organization generates.

He also stated that the IMP was created for Pemex, and that today, faced with this new policy, it endorses that commitment. "Now we have a diversified IMP, which continues to be both support and the best option for the contribution of science and technology to the industry," he shared. ☉

Conoce los detalles aquí / Learn the details here





STAND
948

Presentes en:

XXXIII
Convención internacional
de Minería

Del 22 al 25 octubre
Mundo Imperial, Acapulco Guerrero

Principal productor
comercializador y distribuidor
de gases Industriales



- Oxígeno
- Nitrógeno
- Argón
- CO₂
- Hidrógeno



Conoce más de nuestras soluciones en:

www.grupoinfra.com • 01 800 712 2525 • atencionclientes@cryoinfra.com.mx

Síguenos en **GrupoInfraMx**





- ▶ Estiman una derrama económica de 300,000 millones de pesos
- ▶ They estimate an economic spill of 300 billion pesos

Acapulco recibirá la XXXIII Convención Internacional de Minería

La Asociación de Ingenieros de Minas, Metalurgistas y Geólogos de México (AIMMGM) encabeza la organización de la asamblea minera, que se efectuará en el complejo Mundo Imperial, de Acapulco, del 22 al 25 de Octubre del 2019.

El Ingeniero Salvador García Ledesma, presidente de la AIMMGM, destacó que la tradición y prestigio de la Convención, adquirida desde hace más de seis décadas, validan por qué es la justa más importante de la industria en el país y por qué es una cita bianual impostergable para todos los mineros.

Destacó que algo esencial de la Convención es generar un ambiente de trabajo, para que se desarrollen nuevos negocios entre empresas y proveedores. Agregó que la transferencia de innovaciones tecnológicas y conocimientos científicos son, igualmente, elementos protagonistas del evento.

Por su parte, el Gobernador del estado de Guerrero, Héctor Astudillo Flores, aseguró el éxito de la Convención Minera. Espera la asistencia de 15 mil congresistas, ingenieros y académicos, que dejarán, en conjunto, una derrama económica de 300 mil millones de pesos.

Para Jesús Herrera Ortega, Coordinador General de la Convención Internacional de Minería, la victoria de la justa minera está garantizada, pues la mayoría de los congresistas ha confirmado su asistencia. Añadió, además, que la reservación de los stands se ha cumplido. “Tenemos 959 stands comprometidos, con opción de aumentarlos a 1,091”, compartió.

Es importante resaltar que el puerto de Acapulco ha albergado la Convención Internacional de Minería por 17 ocasiones, siendo la primera ocasión en 1975. En este sentido, los asistentes ya la nombran “la Convención de Acapulco”. ☉



Acapulco will receive the XXXIII International Mining Convention

The Association of Mining Engineers, Metallurgists and Geologists of Mexico (AIMMGM, by its acronym in Spanish) is leading the organization of the mining assembly, which will take place at the Mundo Imperial complex in Acapulco, from October 22 to 25, 2019.



“En cada una de nuestras ediciones, nuestro objetivo es el mismo: ser la mejor convención de la industria”.

“In each of our editions, our objective is the same: to be the best convention in the industry”.

Ingeniero / Engineer
Salvador García Ledesma.

Engineer Salvador García Ledesma, president of the AIMMGM, emphasized that the tradition and prestige of the Convention, acquired more than six decades ago, validate why it is the most important fair of the industry in the country, and why it is a biannual appointment for all miners that cannot be postponed.

He stressed that an essential part of the Convention is

to generate a working environment so that new businesses can be developed between companies and suppliers. He added that the transfer of technological innovations and scientific knowledge are also protagonists of the event.

For his part, the Governor of the state of Guerrero, Hector Astudillo Flores, assured the success of the Mining Convention. He expects the attendance of 15,000 speakers, engineers and academics, who together will leave an economic income of 300 billion pesos.

For Jesús Herrera Ortega, General Coordinator of the International Mining Convention, the victory of the mining fair is guaranteed, since most of the speakers have confirmed their attendance. He also added that the stand bookings are fully met. “We have 959 committed stands, with the option of increasing them to 1,091,” he shared.

It is important to note that the port of Acapulco has hosted the International Mining Convention 17 times, the first being in 1975. In this sense, the assistants already name it “the Convention of Acapulco”. ☉

Descubre todo sobre esta Convención
Find out all about this Convention





XXXIII Convención Internacional de Minería

XXXIII International Mining Convention

Como cada dos años, la Asociación de Ingenieros de Minas, Metalurgistas y Geólogos de México (AIMMGM) se ha dado a la tarea de iniciar los preparativos de la Convención Internacional de Minería, uno de los eventos mineros más importantes de América Latina.

La trigésimo tercera edición de la Convención se llevará a cabo del 22 al 25 de octubre del 2019 y tendremos como sede el bello Puerto de Acapulco, Guerrero, lugar que consideramos la casa de los mineros.

Los trabajos se realizarán en el recinto ferial Mundo Imperial, sin duda uno de los mejores de México por su belleza y su eficiencia.

El Gobernador del Estado de Guerrero, Héctor Astudillo, se ha comprometido a resguardar la seguridad de la Convención y de los convencionistas.

Estamos preparando un programa técnico que considere la calidad como criterio central de la elección de los trabajos técnicos a ser presentados y las conferencias magistrales serán de gran nivel, además de visitas a las importantes minas que se tienen en el territorio guerrerense.

Este programa estará acompañado de actividades que darán testimonio al lema de nuestra Convención: "Minería, Sector Clave en el Desarrollo Sustentable de México".

Tendremos una magna exposición de maquinaria, equipo y servicios con más de 300 empresas que ocupará más de 23 mil metros cuadrados de Mundo Imperial, en la que participará prácticamente toda la proveeduría de la industria minera, presentando sus novedades para mejorar la operación de las empresas.

Como es tradicional, tendremos actividades para las esposas de nuestros convencionistas y expositores, además de los torneos de pesca, golf, tenis y la carrera atlética.

Colegas, amigos, empresarios y expositores, mineros todos:

En un momento inédito en nuestro país, con grandes temas que resolver, la XXXIII Convención Internacional de Minería es una excelente oportunidad para reunirnos e intercambiar ideas y proyectos, además de actualizarnos con las novedades tecnológicas de la industria. Es, sin duda, también una estupenda ocasión para tener una convivencia fraternal con los colegas, saludar a los viejos amigos y hacer nuevas amistades. ☺

Te invitamos a que nos acompañes a nuestra Convención.

¡Nos vemos en Acapulco!

Ing. Salvador García Ledesma

Presidente del Consejo Directivo Nacional
2018 - 2020

As every two years, the Association of Mining Engineers, Metallurgists and Geologists of Mexico (AIMMGM, by its acronym in Spanish) has taken on the task of initiating the preparations for the International Mining Convention, one of the most important mining events in Latin America.

The thirty-third edition of the Convention will take place from October 22 to 25, 2019 and will be held in the beautiful Port of Acapulco, Guerrero, which we consider to be the miners' home.

The work will take place at the Mundo Imperial fairground, undoubtedly one of the best in Mexico for its beauty and efficiency.

The Governor of the State of Guerrero, Héctor Astudillo, has committed himself to safeguard the security of the Convention and those attending.

We are preparing a technical program that considers quality as the central element for the selection of the technical papers to be presented, and the keynote speeches will be of a high level, in addition to visits to the important mines in Guerrero's territory.

This program will be accompanied by activities that will testify to the motto of our Convention: "Mining, Key Sector in the Sustainable Development of Mexico".

We will have a great exhibition of machinery, equipment, and services with more than 300 companies that will occupy more than 23 thousand square meters of Mundo Imperial, in which practically all the suppliers of the mining industry will participate, presenting their novelties to improve the operation of the companies.

As is traditional, we will have activities for the wives of our lecturers and exhibitors, in addition to fishing tournaments, golf, tennis, and the athletic race.

Colleagues, friends, businessmen and exhibitors, all miners:

At an unprecedented moment in our country, with great issues to resolve, the XXXIII International Mining Convention is an excellent opportunity to meet and exchange ideas and projects, in addition to updating ourselves with the technological novelties of the industry. It is, without a doubt, a great opportunity to have a fraternal coexistence with colleagues, greet old friends and make new ones. ☺

We invite you to join us at our Convention.

See you in Acapulco!

Eng. Salvador García Ledesma

President of the National Board
of Directors
2018 - 2020

Consulta el mensaje de bienvenida en la página oficial
Read the welcome message on the official website





Conferencias Miércoles 23

		PEÑASQUITO	LIMON-GUAJES	VELARDEÑA		PINOS ALTOS		LA COLORADA	
SALA		4	5-6	10		9		1	
9:30	9:55	Programa de actividades Mujeres Wim México	Programa de Conferencias de la Subsecretaría de Minería "La nueva minería mexicana: desarrollo responsable y sostenible"	Implementación de Procesos de Concentración Gravimétrica de Oro y Plata en el Grupo Fresnillo plc.	Ing. Saúl Ortiz Landeros	Casco de Plata 1		Estudio de riesgo de incendio en interior de la mina Sabinas	M en C Manuel Solís Gaucin
10:00	10:25			Statistical analysis of mwd data related to geotechnical background in peñasquito pit, Newmont-Goldcorp	Ing. Lizbeth García	Casco de Plata 2		Optimización multiobjetivo de un chute de traspaso utilizando simulación computacional	M. Sc Brayan Paredes
10:30	10:55			Densidades variables una solución para Controlar y estabilizar el talud Final	Casco de Plata 1	Casco de Plata 3		Dimensionamiento de cámara de explotación de mina Hornos a través de método gráfico de estabilidad	Ing. Jorge Clunes Almonte
11:25	12:15	CONFERENCIA MAGISTRAL ENRIQUE KRAUZE							
12:20	12:45	Programa de actividades Mujeres Wim México	Statistical analysis of mwd data related to geotechnical background in peñasquito pit, Newmont-GoldcorpZ	Panel "Mejores prácticas en el sector minero en materia social reconocidas por el BID"	Coord Fabian Casaubon	Casco de Plata 4		Retos de la Minería en México	Ing. Fernando Alanís
12:50	13:15					Casco de Plata 5		Modelización numérica de la propagación de caving en un proyecto de transición de cielo abierto a minería subterránea, evaluación de su impacto en el diseño de obras adyacentes	M en C Edgar Montiel Gutiérrez
13:20	13:45			Contabilidad Metalúrgica	Ing. Rodrigo Carneiro	Casco de Plata 6		Evaluación de explotaciones activas de yeso, mediante tomografía eléctrica	M en C Victoria del Carmen Cutipa Condori
13:50	14:15			Geología y afectaciones de los deslizamientos en la Región Mixteca, entre los años 2010 al 2014 en la porción noreste de Oaxaca, entre los límites de los terrenos Mixteca-Oaxaca, Sur de México	Dr. Alfredo Santa María-Díaz	Flotación de minerales oxidados de plomo	M.A Elizondo Álvarez	Sistemas Pórfidos y Epitermales de Alta Sulfuración	Antonio Arribas
14:20	14:45			Estudio de transferencia de energía mediante simulación por CFD del efecto de un sistema de ventilación mono extractivo en la temperatura en obra de Mina Subterránea después de voladura	Dr. Juan Carlos Baltazar Vera	Remoción de sulfatos de calcio mediante electrocoagulación, empleando ánodos de Zn	Ricardo Solís Rodríguez		

Conferencias Jueves 24

		PEÑASQUITO	LIMON-GUAJES		VELARDEÑA		PINOS ALTOS		LA COLORADA	
SALA		4	5-6		10		9		1	
9:30	9:55	Programa de actividades Mujeres Wim México	Panel "La Legislación Minera ante la coyuntura actual"	Lics. Fedderico Kunz, Rodrigo Sánchez Mejorada y Karina Rodríguez	Conferencia sobre la Ruta Arqueológica Minera	Lic. Yolanda Tellería Beltrán, presidenta Municipal de Pachuca	"Acoso y hostigamiento sexual en las empresas, protocolos para el cumplimiento obligatorio de la nueva ley, sanciones, herramientas y atención"	Andrea Foncerrada Allala	Diseño integral de voladuras de barrenación larga en Minera Capela	Ing. Alfonso Briones Chávez
10:00	10:25				Aspectos ambientales y sociales aplicables a la Minería	Humberto Celis, Roberto Guzmán, Celis Aguilar Alvarez y Asociados, S.C. Todd. as moderator	"Los Clústeres Mineros y su Pertinencia para la Sustentabilidad del Sector"		Ánalisis y diseño de obra subterránea	Ing. José Luis Flores
10:30	10:55		Protección a la industria minera.	Mtro. Ricardo Ramírez Hernández, experto en derecho comercial internacional y expresidente del órgano de apelación de la OMC y Lic. Miguel Angel Romero González,	Implicaciones Fiscales en la Minería	Manuel Tron Manuel Tron, S.C. Todd. as moderator			Pilares de Soporte Temporal para reducir dilución con detonadores inalámbricos	Ing. Francisco Inzunza
11:25	11:50	RECESO								
11:50	12:15	Programa de actividades Mujeres Wim México	Conferencia de la Subsecretaría de Minería	Francisco Quiroga, Subsecretario de Minería. SE	Responsabilidad Penal de las Personas Jurídicas y sus representantes	Gerardo Muzquiz Muzquiz y Merchant, S.C. Todd. as moderator	"Los Clústeres Mineros y su Pertinencia para la Sustentabilidad del Sector"		La transición a la madurez operacional Mina El Limón-León Guajes	Faysal Rodríguez
12:20	12:45		PANEL "Experiencias, preocupaciones y alternativas en búsqueda de una consulta indígena eficaz y concluyente"	Coord. Lic. Jimena Valverde y Fabian Casaubon	Due Diligence y Auditoría Legal para la compra o inversión en proyectos mineros	France Tenaille Gowling WLG Todd. as moderator			Propuesta metodológica para la determinación del volumen de CH4 en mantos de carbón de la fm. Olmos, Cuenca de Sabinas, México	Dr. Josué Enciso Cárdenas
12:50	13:15				Financiamiento a empresas mineras mexicanas en el TSX	Martin Ferreira Fasken Todd. as moderator	Consulta Social y Proyectos Mineros en la Presente Administración	Juan Pablo Gudiño	Ánalisis de la productividad del proceso de perforación de barrenos en una mina subterránea utilizando un estudio de tiempos y un modelo de simulación	Dr. Joel Everardo Valtierra Olivares
13:20	13:45				JV Minero y sus implicaciones en México	Erik Goldsilver Borden Ladner Gervais LLP. Todd. as moderator	Creating New futures ..One Leader at a Time	Rene R. Krist	Implementación del sistema de gestión de operaciones de Mina San Julián, Chihuahua, México	Ing. Tania Leticia Pineda Carrillo
14:00	15:00	CONFERENCIA MAGISTRAL MARK EATON								

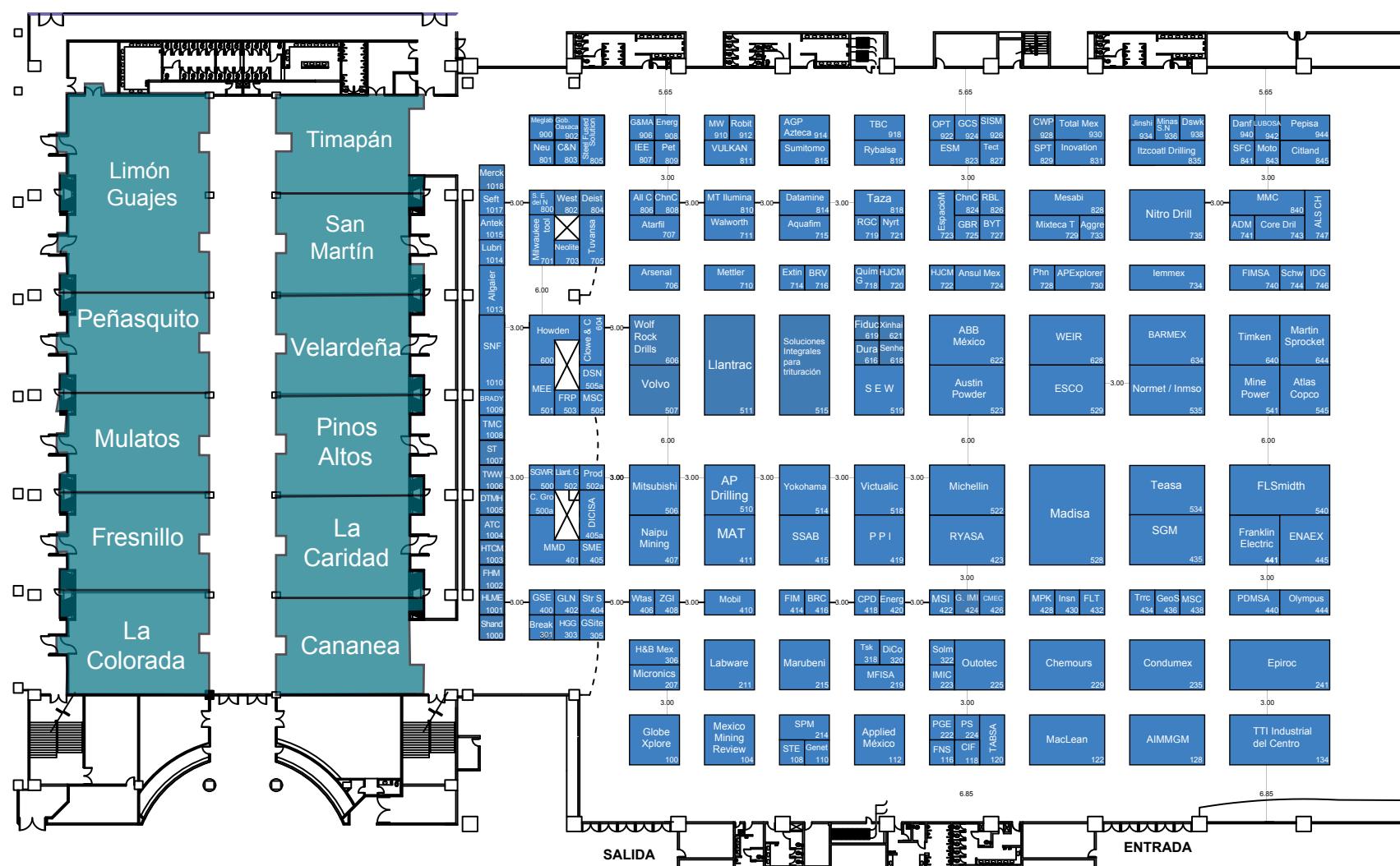


FRESNILLO		MULATOS		CANANEA		LA CARIDAD	
2		3		7		8	
Disminución del contenido de azufre en carbón subluminoso por métodos químicos y electroquímicos	Dr. Francisco Raúl Carrillo Pedroza	La importancia de los estudios geohidrológicos en las operaciones mineras	Guadalupe Ibarra Olivares	Generación de salmuera, usos y su potencial aprovechamiento económico de nuevos compuestos	Ing. Saúl Peña Coronado	Modelo geotécnico de obras prioritarias en Unidad Ciénega enfocado a la fortificación	Aaron Aparicio
Agua de mar y su uso en las operaciones hidrometalúrgicas	Ing. César Iván Castellón G.	Ing. César Iván Castellón G.	Dr. Macario Rocha Rocha	Excelencia ambiental en Minera Roble	Ing. Juan Fernando Alvarado Sánchez	Cálculo de la erosión hídrica y determinación de peligro por inestabilidad física del depósito de residuos mineros abandonados en San Pedro Gilmonene, Mineral de La Luz, Guanajuato	Dr. Víctor Quezada
Tamaño de burbuja que generan algunos surfactantes usados en las plantas concentradoras de sulfuros complejos	Dr. Alejandro Uribe Salas	Dr. Alejandro Uribe Salas	Dag Billger	Obras hidráulicas con productos de Doble Torsión para remediación y medio ambiente en procesos mineros	M. I. Enrique Ramírez Torres	El liderazgo transformacional como herramienta en las unidades mineras.	Ing. Porfirio Olivares Robles
CONFERENCIA MAGISTRAL ENRIQUE KRAUZE							
Destrucción de cianuro en lixiviación de concentrado de piritas, usando Neutralite	Ing. Héctor Estrada	Futuro de la Minería en México	Bradford Cooke	Concesiones mineras. México Realidad y Mitos.	Ing. Jorge E. Ordóñez C.	La inversión extranjera y la minería en México	Michael Harvey
Desarrollo del Esquema de Flotación Selectiva para una Mena Cu-Zn, Asociada a Altos contenidos de Pirita	M en C Ma. de J. Prieto-Díaz	La Loba, un Nuevo Prospecto Tipo Pórfido Cupífero en Sonora, Resultado de la Aplicación de Nuevas Tecnologías de Exploración	Francisco Cendejas Cruz	Evaluación de las Fuentes Minero-metalúrgicas en México para el Convenio de Minamata	Ing. Pedro Martínez Murillo	Aseguramiento de la calidad en los servicios analíticos del laboratorio Oaxaca del Servicio Geológico Mexicano	Ing. Patricia Velásquez González
Sistemas de Gestión Integrales en la Metalurgia	Ing. Jorge Arzate Pérez	Determinación en campo de las formaciones carbonatadas albinas de Chihuahua utilizando fósiles de rudistas	Dra. Angélica Oviedo García	La utilización de la prospección indirecta durante la caracterización de sitios contaminados para reducir el volumen de suelo contaminado a remediar	M en C José Luis Hernández Michaca	Factores Clave para el Éxito de un Proyecto "Minera Panamá"	Ing. Marco A. López Sepúlveda
Improving fine particle flotation using a novel high rate mechanical flotation cell for base metal applications	Ing. Oscar López	Exploración de Depósitos Epitermales	Tawn Albinson	El Camino Real de Tierra Adentro y la Minería Colonial en Zacatecas	M en C Antonio Ramírez Ramos	Exploración de Depósitos tipo Skarn & CRDs	Zhaoshan Chang
Estudio de la disolución y precipitación de manganeso a partir de un mineral de baja ley (pirolomita) empleando SO2	Ing. Areli Avitud Guerrero			Transitioning to no Tailings Dam for a Coal Washing Plant	Darío Oyanadel		

FRESNILLO		MULATOS		CANANEA		LA CARIDAD	
2		3		7		8	
Efecto de molieras primarias finas en la calidad de concentrado de plomo	M en C Francisco García Suárez	Aplicación de estudios físicos para conocer su utilidad en la prospección geológica del ónix mexicano.	Mtra. Claudia Angélica Márquez Mata	Passivos ambientales mineros. Distrito minero de Mazapil, Zacatecas	Ing. Irma Laura Hernández León	Rotación en la minería, estudio de caso	Lic. Carlos Enrique Castruita Flores
Ánalisis para la optimización de fundentes en la fusión del precipitado del proceso Merrill-Crowe	Dra. Adriana Gamboa Hernández	Las Chispas, expansión del descubrimiento de alta ley de Oro y Plata.	Nathan Eric Fier	Construcción de una Cultura de Seguridad en Sinergia entre la parte Patronal y la Sindical	M en C Edgar Marín Flores	Evaluación del potencial de neutralización de filosilicatos para el tratamiento de drenaje ácido de mina	Ing. Nallely Vianey Gallardo Gómez
Efecto de colectores y espumantes en la carga eléctrica de las burbujas, coalescencia y velocidad de ascenso	Dr. Roberto Pérez Garibay	Yacimientos Minerales Hidrotermales en Chihuahua: emplazamiento y exploración bajo un nuevo modelo	Dr. Miguel Franco Rubio	Muestreo: El Eslabón despreciado en la Exploración y Explotación	Mtra. Flor de María Harp Iturribarria	Las Chispas y las mujeres que la construyeron. Del Siglo XIX al XXI.	Stephany Rosy Fier
CONFERENCIA MAGISTRAL ENRIQUE KRAUZE							
Metal Accounting an Essential Tool to Manage Plant and Enterprise Improvements	Dr. Rodolfo Espinosa Gómez	La estrategia de exploración de Fresnillo PLC	Ing. David Giles	Proyecto piloto de agricultura de conservación en tepetateras	M en C Jesús Israel Téllez Hernández	El modelo de aptitud minera y su relación con los programas de ordenamiento territorial	Ing. Francisco de Jesús Cafaggi Félix
Efecto de los iones Cu ²⁺ en el agua de proceso empleada en la flotación diferencial de Cu-Pb-Zn	M en C Rocío Santos Madrid	Controles estructurales de mineralización en el borde Suroccidental de la Mesa Central de México	Enrique Gustavo Espinosa Arámburu	Conversiones de Presas de Jales en Pulpia a Depósitos de Jales Filtrados en México y su Impacto en la Mitigación de Riesgos de Fallas en Presas	PhD Humberto F. Preciado	Estimación en la República Mexicana de la Población Dedicada a la Minería Artesanal de Oro y Plata con Amalgamación	Tec. Adrián Hernández Zúñiga
Influencia de la liberación de partícula en la concentración de minerales	Ing. Francisco Diaz Camacho	Características de mineralización en el proyecto Cerro El Venado, municipio de Nonoava, Chihuahua: resultado de exploración con apoyo de imágenes hiperespectrales	Ing. Leonardo Rodríguez Solís	Control de riesgos ambientales y manejo del agua en depósitos de jales en Minera Tizapa	Ing. Mario Ochoa Rodríguez	Reasentamiento: una plataforma para la Resolución de Conflictos, la promoción de los Derechos Humanos y el Desarrollo Sostenible	M en C José Tovar
Cinética de lixiviación de cobre en un mineral mixto de baja ley	Ing. Jorge Enrique Ruiz Hernández	Avances en exploración en el proyecto de cobre-plata tipo estratiforme, Manto Negro, Coahuila, México	Juan Carlos Escalante Martínez	Reducción del tamaño de roca en mineral sulfuro con doble deck	Ing. Jesús Saúl Ornelas Grajeda	Guanajuato, Real Villa y Maravilla de México; los inicios	Ing. Federico Vogel González
CONFERENCIA MAGISTRAL MARK EATON							



Mapa de Expositores



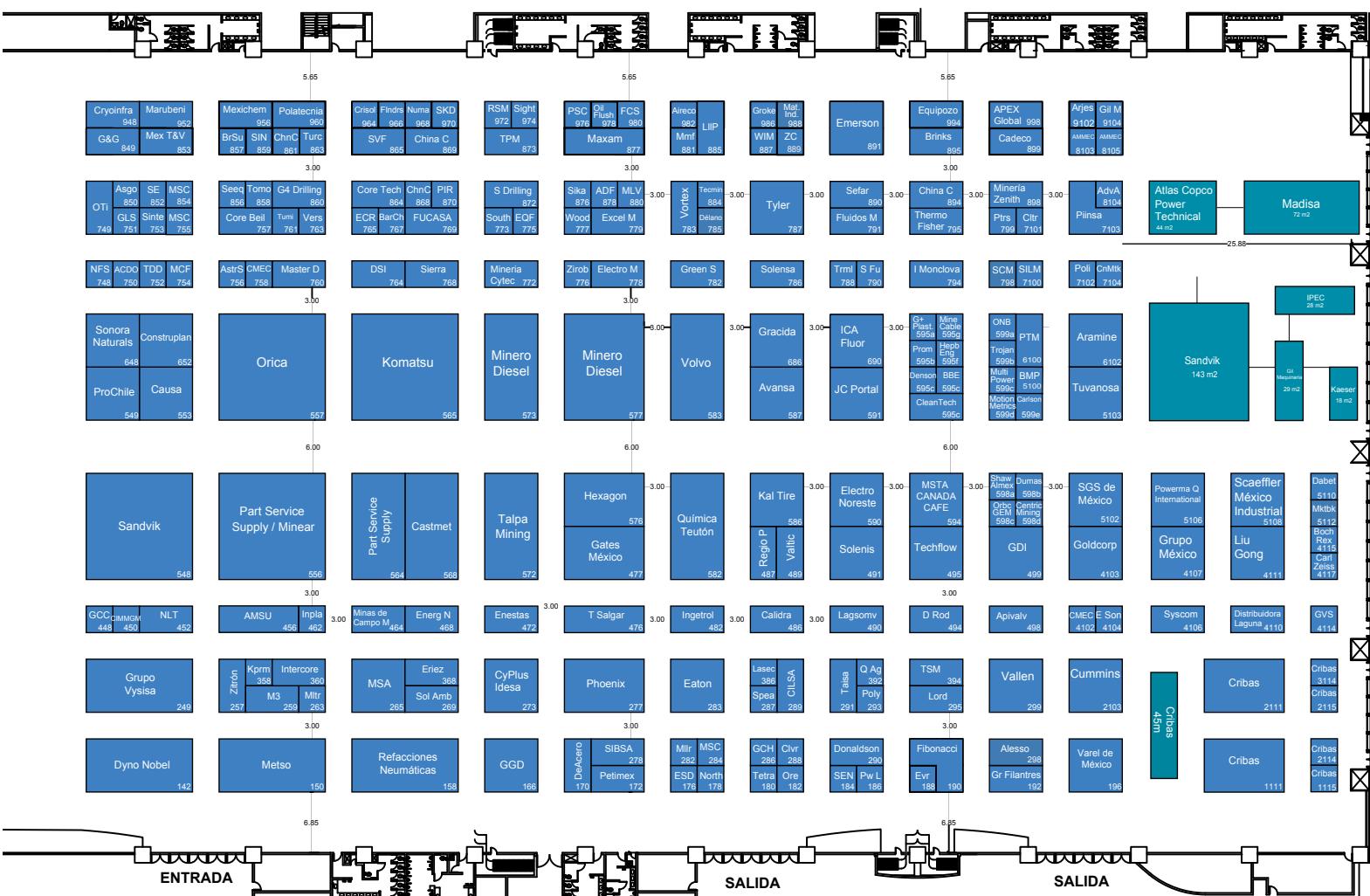
Lista de Expositores

Empresa	Stand
ABB México	622
ACCENDO Banco	750
Aceros y Válvulas del Norte	587
Advanced Analytical	8104
Aggreko Energy México	733
AGP Azteca	914
AIMMGM	128
Aireco	982
Alesso	298
Allgaier Process Technology	1013
Alliance Corporation	806
ALS Chemex	747
American Drilling Fluidos	878
AMMMEC 8103	8105
AMSU	456
Analitek	1015
Ansul México	724
AP Drilling de América	510
AP Explorer Drilling	730
APEX Global · Dyna Power - hewitt Robbins	998
Aplicación Inteligente de Válvulas	498
Applied México	112

APS Lighting & Safety	436
Aquafim	715
Aramine Mexicana	6102
Arjessiger de México	9102
Arrendamientos Gracida	686
Arsenal SAPI	706
Asahi Diamonds de México	741
Ascendum Maquinaria México	507
ASGO Manufacturing	850
Astrolloy Steel Products	756
Atarfil de México	707
Atlas Copco México	545
Austin powder	523
Balanceos y Maquinados de Precisión	5100
BarChip México	767
Barmex	634
Beijing Essence Faris	618 · 620 621 · 623
Beijing Join – Union Exhibition	500 · 303 1000
Blair Rubber Company	416
Bosch Rexroth	4115
Boytec Sondajes de México	727
Brady	1009

Brake Supply	857
Breaker	301
Brinks	895
Cadeco	899
Calidra	486
Call & Nicholas Instruments	803
Carl Zeiss de México	4117
Castmet	568
Causa	553
Centro Llantero	410
Chemours	229
China Council for the Promotion of International Trade	808 · 824 861 · 868 869 · 894
Citland International de México	845
Clariant	7101
Clever Filtración	288
Clowe & Cowan of El Paso	604
CMEC International Exhibition	758 · 4102 426 · 722 720
Coinsamatik	7104
Colegio de Ingenieros de Minas, Metalurgistas y Geólogos de México	450

Compañía Industrial de Lonas	289
Condumex	235
Core Drill internacional	743
Core Tech	864
Cribas	2111 · 1111 3114 · 2114 2115 · 1115
Crusher Parts Direct	418
Cryoinfra	948
Cummins Grupo Comercial y de Servicios	2103
CWP EZFE Servicios de Trituración y Construcción	928
CyPlus Idesa	273
Cytel de México (Solvay)	772
DabeTek de México	5110
Dalian Fiducia Import and Export	619
Danfoss México	940
Datamine	814
DeAcero	170
Deister Concentrator	804
Délano Schmidt & Kranz	785
Desarrollos Rod	494
Deswik	938



Di-Corp	320
Dicisa	405a
Distribuidora de Combustibles Laguna	4110
Donalson	290
DSI Underground México	764
Ductos y Soportes del Norte	505a
Dyno Nobel	142
Eaton Technologies	283
Ecore Group	765
Editorial Espacios Dinamicos	176
Eijkelkamp Sonic	4104
El Crisol	964
Electro Controles del Noreste	590
Electro Metalic Solutions	778
Emerson	891
ENAELEX México	445
Energéticos Nieto	468
ENERGEX	908
Energold	420
Enestas	472
Epiroc México	241
EQUIPFIX Equipo Industrial de Canadá	775

Equipozo	994
Eriez	368
ESCO	529
ESM Fuel Solutions	823
Espaciomovil	723
Excel Machinery	779
Extin Centro Grupo Filadelfia	714
Fabrica de Implementos Mineros	740
Fanosa	116
Fibergrate Composite Structures	980
Fibonacci Inegiería	190
Flanders	966
Flottweg México	432
FLSmidth	540
Fluidos Industriales Mexicanos (Fimex)	414
Fluidos Mayanstar	791
Franklin Electric	441
FRP Systems de México	503
Fundidora de Cananea	769
G4 Drilling México	860
Gates de México	477
GCC	448
GEOBRUGG	725

Geofisica TMC	1008
Geoliners de México	402
Geología y Medio Ambiente	906
Geomembranas y Geosintéticos	849
Geosight	974
Geosite	305
GGD	116
Gil Maquinaria	9104
Globe Xplore	100
Gobierno del Estado de Chihuahua	286
Gobierno del Estado de Oaxaca	902
Goldcorp Peñasquito	4103
Green Supply and Logistics	782
Grote	986
Grupo Camacho y Sucesores	924
Grupo CIF - Ferry Capitain – CMD	118
Grupo Construcciones Planificadas	652
Grupo de Instrumentación y Medición Industrial de México	424

Grupo Desarrollo Infraestructura	499
Grupo Filtrantes	192
Grupo Industrial Monclova	794
Grupo México	4107
Grupo Vysisa	249
Grupo Walworth	711
Gsat Comunicaciones (Globalsat)	751
Guangxi Senhe High Technology	618
GVS Filter Technology de México	4114
Haver & Boecker Mexicana	306
Hexagon	576
Howden México	600
ICA Fluor	690
Iemmex	734
Infraestructura Minera	223
Ingeniería Dibujo y Geología	746
Ingeniería Electrónica Equipos Eléctricos	807
Ingetrol	482
Inmso	335
Innovation	831
Insonor México	430



Lista de Expositores

Inspectorate de México	716	Motorola	843	Proveedora Internacional	870	Southwire	773
Bureau Veritas		MPX Geophysics	110	Raga		Spears Manufacturing Company	287
Intercore	360	MSA	265	Proveedora Piinsa	7103	Spectir	108
Itzocoatl Drilling	835	MSC	438 · 284 505 · 755 854	Química Teuton	582	Spendrup Fan.	841
JC Portal Drilling Supplies	591	MSTA Canadá	594 · 595 598 · 599	Químico Global	718	SPM – Servicios y Proyectos Mineros	214
Jinshi Drilltech	934	MT Iluminación Mineros	810	Químicos Águila	392	SSAB de México	415
KalTire	586	Mujeres WIM México	887	RBL – REI	826	Steel Fused Solution	805
Komatsu	565	Multisistemas de Seguridad Industrial	422	Refacciones	158	Structurall Sonora	404
Koprímo	358	MW Rental Power	910	Regio Poliductos	487	Sumitomo Drive Technologies	815
Labware	211	Naipu Maquinaria de Minería	407	RGC Servicios Topográficos	719	SVF Maquinaria	865
Lagsom Química	490	Neolite	500a · 703	Robit	912	SYSCOM	4106
Lasec	386	Neuman & Eßer Engenharia e Soluciones	801	Rodamientos y Accesorios	423	Talpa Mining	572
Liu Gong	4111	New Fields Servicios de México	748	RS Mintech	972	TBC de México	918
Llantas Gigantes	502	Neytec Mineral	721	Rybalsa Laguna	819	Teasa	534
Llantas Industriales del Pacífico	885	Nitro Drill	735	Sandvik Minning & Construcción de México	548	TechFlow	495
Llantrac	511	NLT Tinc importaciones y Equipos Mineros	452	Schaeffler México Industrial	5108	Tecmin Servicios	884
Lord de México	295	Normet	535	Schneider Electric	852	Técnica Salgar	476
Luis Borioli	942	Northwest Drills	178	Schweitzer Engineering Laboratories	744	Tecnología Avanzada en Bandas (TABSA)	120
M3 Mexicana	259	Numa	968	Screw Conveyor de México	798	TECTROL	827
MA Transtecno Sapi	411	Oil Flush	978	Sequent	856	TechFlow	495
Macferri	754	Olympus America de México	444	Sefar- stand	890	Tejidos y Acabados Industriales	291
MacLean	122	Operadoras de Plantas Tratadoras de Agua y Residuos	922	Seguridad Industrial del Bajío	278	Telas y Líneas en Representación (Tyler)	787
Madisa	528	Ore-Max	182	Servicios Drilling	872	Termolita	788
Malvern	880	Orica	557	Servicios Especializados de Compras y Logísticas del Norte	800	Terracore	434
Maptek	428	OTi ingeniería y Construcción	749	Sevilla Fusión	790	Tetra Tech	180
Marketbook	5112	Outotec	225	Sew Eurodrive México	519	Thermo Fisher Scientific	795
Martin Sprocket	644	Part Service Supply / Minear	556 · 564	SGM	435	Thyssenkrupp	318
Marubeni México 215	952	Pepisa	994	SGS de México	5102	Timken	640
Master Drilling México	760	Perforaciones Core-Beil	757	Shandong Xinhai Mining Technology & Equipment	621	Tododren	752
Materiales Industriales de México	988	Perforaciones SPT	829	Shanghai Everspring Filtration Technology	1017	Tomocorp	858
Maxam Latinoamerica	877	Perforadoras de Minas (PDMSA)	440	Sierra Servicios de Perforación	768	Total México	930
ME Elecmetal	501	Petimex	172	Sika Mexicana	876	Transformadores y Subestaciones de México	395
Medios Filtrantes Industriales	219	Petro Seal	799	SILM	7100	TTI Industrial del Centro	134
Meglab	900	Petro Servicios	224	Sintoplast	753	Tuberías y Válvulas del Noreste	5103
Meltric	263	Petrol	809	SKD Puertas Rápidas	970	Tubos y Plásticos de México	873
Merck Industrial	1018	Philips 66 Lubricants	1014	SME National	405	Tumi Raise Boans	761
Mesabi Lym de México	828	Phoenix	277	SNF Floerger Oil & Mining México	1010	Turck Comercial	863
Metso	150	Phoenix Contact	728	Solenis México	491	TUVANSA	705
Mettler Toledo	710	Plastics Technology de México	6100	Solensa	786	Vallen	299
Mexicana de Tubos y Válvulas	853	Polatecnia	960	Solmax – GSE	400	Valtic	489
Mexichem (Dura line)	956	Policongelos	7102	SOLMINCO	322	Varel de México	196
México Mining Review	104	Polímeros Elstómeros	818	Soluciones Ambientales Integrales	269	Versa Perforaciones	763
Michelin	522	Polymeros	293	Soluciones de Ingeniería y Sellado Mecánico Eficiente	926	Victaulic	518
Micronics	207	Power Lube	186	Soluciones Integrales para Trituración	515	VOLVO	583
Miller Sales	282	PowermaQ International	5106	Sonora Naturals	648	Vortex Valves Latinoamerica	783
Milwaukee Tool México	701	PPI	419	Soporte Industriales de nte. Fuerza y Procesos	859	Vulkan Do Brasil	811
Mimfort	881	ProChile	549	Soporte Eléctricos del Noreste	184	Weir	628
Minas de Campo Morado	464	Prodiam	502a			Westech Engineering	802
Minas de San Nicolás	836	Productos Geológicos y Exploración de México	222			Witas	406
Mine Power	541	Productos y Servicios del Centro	976			Wolf Rock Drills	606
Minera Evrim – Evrim Resource	188					Wood PLC	777
Minera Cytec (Solvay)	772					Yokohama Tire México	514
Mineria Zenith	898					Zapatos Crucero	889
Minero Diesel	573 · 577					Ziroba Industrial	776
Mitsubishi Electric Automation	506					Zitrón México	257
Mixteca Tecnología en Aditivos	729					Zonge Internacional	408
MMC Metal de México	840						
MMD Mineral Sizing Central America	401						



Programa Técnico

Programa de Actividades Mujeres - Wim México / Women's Activities Program - Wim Mexico

	23 de Octubre / October 23	24 de Octubre / October 24
9:00 hrs		INAUGURACION CONFERENCIAS / OPENING CONFERENCES
9:15 hrs		ING. / ENGINEER FERNANDO ALANIS PRESIDENTE DE LA CAMIMEX / PRESIDENT OF CAMIMEX
9:30 hrs		FIRMA CONVENIO CAMIMEX - MWM / CAMIMEX AGREEMENT SIGNING PRESENTACION RECONOCIMIENTO MWM / MWM RECOGNITION PRESENTATION
10:00 hrs	REGISTRO, REVISION DE CARTAS PODER PARA VOTACION <i>REGISTRATION, REVIEW OF PROXIES FOR VOTING</i>	CHARLA TECNICA / TECHNICAL CHAT - NALLELY FLORES
10:15 hrs		
10:30 hrs		PRIMER CONFERENCIA MAGISTRAL / FIRST KEYNOTE SPEECH JESSICA PRYOR
10:45 hrs		
11:00 hrs		CHARLA TECNICA / TECHNICAL CHAT - ROSARIO UZCANGA
11:15 hrs		SEGUNDA CONFERENCIA MAGISTRAL / SECOND KEYNOTE SPEECH
11:30 hrs	ASAMBLEA NACIONAL MUJERES WIM DE MÉXICO <i>NATIONAL ASSEMBLY WIM OF MEXICO</i>	ARQ. / ARCHITECT ADRIAN ALANIS QUIÑONES SECRETARIO GENERAL DE GOBIERNO DE DURANGO GENERAL SECRETARY OF THE GOVERNMENT OF DURANGO
11:45 hrs		
12:00 hrs		CHARLA TECNICA / TECHNICAL CHAT - GABRIELA CASTRO
12:15 hrs		
12:30 hrs		TERCER CONFERENCIA MAGISTRAL / THIRD KEYNOTE SPEECH
12:45 hrs		SENADORA / SENATOR GEOVANNA BAÑUELOS
13:00 hrs		
13:15 hrs	JODY KUZENKO - COO TOREX GOLD CONFERENCIA MAGISTRAL <i>COO TOREX GOLD KEYNOTE SPEECH</i>	TOMA DE PROTESTA / TAKEOVER PROTEST
13:30 hrs		MUJERES WIM DE MÉXICO / WIM OF MEXICO
13:45 hrs		

Sala de la Subsecretaría de Minería “La nueva minería mexicana: desarrollo responsable y sostenible” Room of the Undersecretary of Mining “The New Mexican Mining: Responsible and Sustainable Development”

LIMON-GUAJES

Sala / Room		5 - 6	
9:00	9:10	Inauguración por parte de la Secretaría de Economía <i>Opening by the Secretary of Economy</i>	Francisco Quiroga, Subsecretario de Minería, S / <i>Undersecretary for Mining</i>
9:10	10:00	“La economía global en un punto de inflexión: Desafíos y oportunidades, 2020-2022.”	Sebastián Edwards, Economista de la UCLA / <i>UCLA Economist</i>
10:00	11:00	“Educación y sector productivo; hacia una práctica pedagógica de responsabilidad social”	Maestro Luis Alberto Fierro, Rector de la UACH / <i>Rector of the UACH</i>
11:25 - 12:15 CONFERENCIA MAGISTRAL / KEYNOTE SPEECH ENRIQUE KRAUZE			
12:20	13:30	“Economía Circular para una Minería 4.0”	Petar Ostoje, Ingeniero Civil Mecánico, especialista en la Economía Circular <i>Mechanical Civil Engineer specialized in Circular Economy</i>
13:30	15:00	“La nueva minería mexicana y la inversión extranjera - extortionomics y certidumbre”	Dr. Luis de la Calle, Economista, Director General de la Calle, Madrazo, Mancera, S.C. <i>Doctor in Economy, General Director of La Calle, Madrazo, Mancera, S.C.</i>

PLÁTICAS COMERCIALES

Hora / Time	SALA SAN MARTÍN MIÉRCOLES 23	Hora / Time	SALA SAN MARTÍN JUEVES 24
	Nombre de la Conferencia / <i>Lecture Name</i>		Nombre de la Conferencia / <i>Lecture Name</i>
09:30 hrs.	MICROMINE	09:30 hrs.	OUTOTEC
10:00 hrs.	ORICA	10:00 hrs.	WEIR
10:30 hrs.	ALS MINERALS	10:30 hrs.	IEEE
11:00 - 11:30 hrs.	CONFERENCIA MAGISTRAL / MASTER CONFERENCE	11:00 hrs.	FRP SYSTEMS
12:00 hrs.	SGS	11:30 hrs.	DANFOSS
12:30 hrs.	SGS	12:00 hrs.	ALLGAIER
13:00 hrs.	ABB	12:30 hrs.	LORD
13:30 hrs.	TÉCNICA SALGAR / SALGAR TECHNIQUE	13:00 hrs.	ARSENAL SAPI
14:00 hrs.	DEACERO	13:30 hrs.	METSO
14:30 hrs.	CARL ZEISS	13:50 hrs.	CIERRE / CLOSING
14:50 hrs.	CIERRE / CLOSING		

► Aumentan las expectativas mundiales de la industria offshore
► The global expectations of the offshore industry are rising

Embarcaciones especializadas, fundamentales para la producción

Las actividades de producción y exploración en aguas profundas continuarán en las principales regiones productoras del mundo. Incluso, especialistas estiman un incremento de las tareas en alta mar en Asia-Pacífico y América del Norte.

Por / By : Efraín Mariano

El informe titulado “Offshore Supply Vessel (OSV) Market” augura un incremento de la competencia mundial en los próximos seis años por parte de las principales empresas de embarcaciones offshore, que incluye a las firmas Edison Chouest, Tidewater, Bourbon Offshore, Marinsa, Swires, Maersk Supply Service, Farstad Shipping, Hornbeck, Cosl, Island Offshore Management y Gulf Marky.

El estudio contempla inversiones por hasta 29,100 millones de dólares en el periodo 2019-2025, para el mercado de buques de suministro y embarcaciones especializadas en la industria offshore. La cifra duplica los 15,500 millones de dólares que se destinaron en los seis años previos, hasta 2018.

No sólo se espera un amplia actividad en aguas profundas, sino también en las cuencas de aguas someras en el Medio Oriente, Asia-Pacífico, Europa y América del Norte, que jugarán un papel importante en la conducción del mercado de embarcaciones especializadas offshore.

En México, la empresa internacional Marinsa, con base estratégica en Ciudad del Carmen y operaciones en todo el Golfo de México, cuenta con una amplia capacidad para proveer embarcaciones con características específicas, para atender los diferentes escenarios que se presentan en las etapas de exploración, perforación y extracción petrolera.

Marinsa, especializada en embarcaciones y servicios integrales offshore, cuenta con una flota de 32 naves, 2 plataformas y más de 1,500 empleados expertos en la industria marítima. En sus activos marítimos, destacan los barcos grúa, como el “Lagunero”, y sus barcos loderos. ☉



Entra aquí para más información / Go here for more information



Specialized vessels, essential for production

Deep-water production and exploration activities will continue in the world's major producing regions. Even specialists estimate an increase in offshore tasks in Asia-Pacific and North America.

The report entitled “Offshore Supply Vessel (OSV) Market” predicts an increase in global competition over the next six years from major offshore shipping companies, including Edison Chouest, Tidewater, Bourbon Offshore, Marinsa, Swires, Maersk Supply Service, Farstad Shipping, Hornbeck, Cosl, Island Offshore Management, and Gulf Marky.

The study contemplates investments of up to 29.1 billion dollars in the 2019-2025 period, for the market of supply ships and specialized vessels in the offshore industry. The figure doubles the 15.5 billion dollars that were allocated in the previous six years, until 2018.

Not only is extensive deep-water activity expected, but also in

shallow water basins in the Middle East, Asia-Pacific, Europe, and North America, which will play an important role in driving the market for specialized offshore vessels.

In Mexico, the international company Marinsa, strategically based in Ciudad del Carmen and operating throughout the Gulf of Mexico, has ample capacity to provide vessels with specific characteristics to meet the different scenarios that arise in the stages of exploration, drilling and oil extraction.

Marinsa, specialized in vessels and integral offshore services, has a fleet of 32 ships, 2 platforms and more than 1,500 employees who are experts in the maritime industry. Its maritime assets include crane ships, such as the “Lagunero”, and its mud boats. ☉

El “Lagunero” es una embarcación diseñada para la industria offshore, idónea para actividades de mantenimiento, intervención de pozos y construcción ligera. Tiene una grúa de 100 toneladas con 2,000 metros de cable, moon pool de 6x6m, capacidad de alojamiento para 220 tripulantes y un helipuerto de 22.2 metros de diámetro. Es eficiente para tareas, tanto en operaciones subsea como en topside.

The “Lagunero” is a ship designed for the offshore industry, ideal for maintenance activities, well intervention and light construction. It has a 100-ton crane with 2,000 meters of cable, 6x6m moon pool, accommodation capacity for 220 crewmembers and a 22.2-meter diameter heliport. It is suitable for both subsea and topside operations.



Energy Capital Projects Forum

Best Practices across the Supply Chain

EGADE Santa Fe, Mexico City | Friday Nov 8, 2019 | 8am-2pm

Forum Partners



EGADE Business School
Tecnológico de Monterrey



Traducción en sitio
Onsite Translation

Come Learn and Share Best Practices to allow Investment Projects to Succeed in Mexico in an educational forum organized by ISME in partnership with the Construction Industry Institute (CII) of the University of Texas -Austin and the EGADE Business School -Santa Fe.

An interactive session on international and local best practices across all phases of capital projects.
From regulations to community relations and from project development to construction.

08:30 | Welcome Remarks & Introductions

Dr. Luis Hernandez, Energy Management Program Director, EGADE

Ing. Noé H. Sáenz, Founding President, ISME

09:00 | Opening Keynote: Introducing the World's Largest Capital Project R&D Center

Dr. Stephen Mulva, Executive Director, CII

09:20 | 1-on-1 Conversations: About Mexico's Energy Supply Chain (Invited Guests)

Ing. Cesar Fuentes, Director de Proyectos, CFE

Dr. Leonardo Cornejo, Subdirector de Proyectos, PEMEX Transformación Industrial

Ing. Eduardo Ramirez Leal, Presidente, CMIC (Cámara Mexicana de la Industria de la Construcción)

Interactive Panels

Where you will learn from our panelists, and from the audience, with real-time survey results.

10:00 | Why Energy Capital Projects Fail?

Main Reasons and Solutions.

Research findings and real-life experience from a global and Mexican perspective.

· Dr. Carlos Caldas,

Project Management Professor at University of Texas – Austin

· Raymundo Sánchez, _____

Tecnológico de Monterrey - CDMX

· Lic. Roberto Hernández, Anti-Corruption Committee Chair, ICC Mexico Chapter

10:40 | Networking Break

10:50 | Upstream: What IOC's need for their Offshore investments to succeed

Regulatory and supply chain considerations to safely accelerate oil production.

Merlin Cochran, Executive Director,

Asociación Mexicana de Hidrocarburos

Benjamin Torres Barrón, Partner, Baker McKenzie

TBD - Shell / BP /DEA

11:30 | Midstream: Best Practices in Pipeline Construction & Operation

Overcoming land and community issues and avoiding pitfalls in design and construction.

Mike Ross, Exec Vice President, Kiewit

Claudia Salgado, Analyst, ICIS

TBD – TransCanada/CII / TBD - Fermaca-OneOK

George Opocenski – ATCO

12:10 | Networking Break

12:20 | Downstream: Lessons Learned from International Refining Projects

Key challenges in refinery buildout and the typical needs from local suppliers and labor.

George Murray, Vice President, Global Sales, Emerson

Carla Bass, Editor, ARGUS / Maria Lizardo, Vice President, Pathfinder

TBD, KBR

13:00 | Electricity: Keys Factors for Success in Power Infrastructure Projects

From Project Financing to EPC Execution:

What Your Project Must Have to Avoid Failure

Ing. Eduardo Andrade, Director General, Burns & McDonnell México

Laurie Fitzmaruice, Vice President of Development, EDF Renewables

Alberto Caudillo, VP, Siemens FS / Marian Aguirre, Energy Project Finance, Bancomext

13:40 | ISME Actions Going Forward and Closing Remarks

Ing. Noé H. Sáenz, Founding President, ISME

13:50 | Official Photo with All Forum Panelists and Participants



The world's premier research and development center for the capital projects industry, with 150+ multinational corporate members across industry sectors (www.construction-institute.org)



The most prestigious business school in Mexico, dedicated to the development of Global Leaders. #1 in Mexico and Latin America. (www.egade.mx)



The premier nonprofit organization offering a permanent forum for Mexico's energy supply chain, bringing together industry, government and academia to focus on investment best practices. (www.ISMexicoEnergy.org)

Registration Costs

Early bird - before September 30: ISME Member \$75usd | Non-Member \$150usd

After September 30: ISME Member \$100usd | Non-Member \$200usd

After October 25: ISME Member \$125usd | Non-Member \$250usd

• Suministrarán 8,200 millones de pies cúbicos diarios
• Will supply 8.2 billion cubic feet per day

Carso Energy apoyará el abastecimiento de gas natural en México

Carso Energy will support natural gas supply in Mexico

El acuerdo alcanzado por la Comisión Federal de Electricidad (CFE) y empresas constructoras de gasoductos permitirá transportar gas natural para generar electricidad y potenciar el desarrollo del país.

Por / By : Efraín Mariano

El reciente acuerdo entre la CFE y cuatro empresas constructoras de gasoductos, incluyendo Carso Energy, le permitirá a la Empresa Productiva del Estado comercializar 8 mil 200 millones de pies cúbicos diarios. El 63% será destinado a las plantas generadoras de electricidad de la Comisión y el 37% a la industria nacional.

El gasoducto Marino sur de Texas-Tuxpan, con una capacidad de 2,600 millones de pies cúbicos diarios, llevará gas a más de 14 centrales de generación de electricidad. Además, apoyará a la industria nacional con 1,040 millones de pies cúbicos diarios; 40% del total para las regiones Golfo y Centro del país, con posibilidades claras de distribución a la Península de Yucatán.

La infraestructura de Carso Energy, vigente y en desarrollo, apoyará el suministro puntual de gas natural, pero, además, contribuirá en ahorros por 4 mil 500 millones de dólares para la CFE. Lo anterior gracias a acuerdos por mejores servicios, costos reales y tarifas transparentes.

Es importante señalar que, en enero de 2015, Carso Energy, a través del consorcio integrado con Energy Transfer Partners, L.P. y Mastec, Inc., se adjudicó el contrato para la prestación de servicios de transporte de gas a la CFE a través de los gasoductos Waha-Presidio y Waha-San Elizario, ambos en el Estado de Texas, Estados Unidos.

El 11 de septiembre de 2015, Carso Electric —filial de Carso Energy— ganó la licitación de la CFE para la prestación de servicios de transporte de gas por medio del gasoducto Samalayuca-Sásabe, entre los estados de Chihuahua y Sonora. ☉

The agreement reached by the Federal Electricity Commission (CFE, by its acronym in Spanish) and gas pipeline construction companies will allow transporting natural gas to generate electricity and enhance the country's development.

The recent agreement between CFE and four gas pipeline construction companies, including Carso Energy, will allow the State's Productive Enterprise to commercialize 8.2 billion cubic feet per day. Out of this, 63% will be allocated to the Commission's electricity generating plants and 37% to the national industry.

Carso Energy registró ventas por 16 millones de pesos en el segundo trimestre de 2019, con un crecimiento de 0.3% respecto al año anterior.

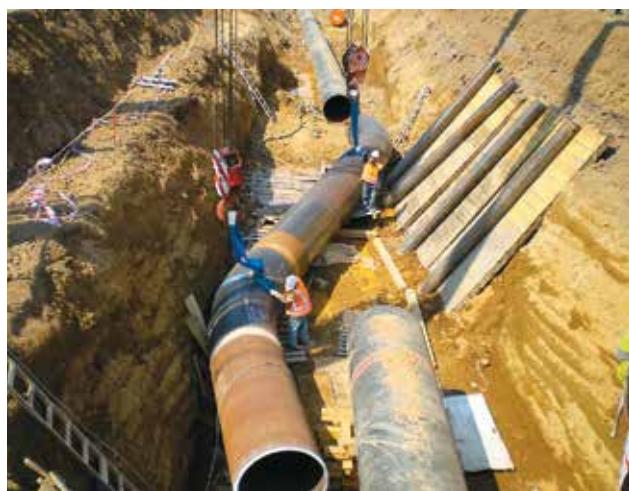
Carso Energy recorded sales of 16 million pesos in the second quarter of 2019, with a growth of 0.3% over the previous year.

The South Texas-Tuxpan Marine Gas Pipeline, with a capacity of 2.6 billion cubic feet per day, will carry gas to more than 14 power generation plants. Also, it will support the national industry with 1.04 billion cubic feet per day; 40% of the total for the Gulf and Central regions of the country, with clear distribution possibilities to the Yucatan Peninsula.

Carso Energy's existing and developing infrastructure will support the timely supply of natural gas, but will also contribute 4.5 billion dollars in savings to the CFE. The above as a result of the agreements for better services, real costs, and transparent tariffs.

It is important to point out that in January 2015, Carso Energy, through the consortium integrated with Energy Transfer Partners, L.P. and Mastec, Inc., was awarded the contract for the provision of gas transportation services to CFE through the Waha-Presidio and Waha-San Elizario pipelines, both in the State of Texas, United States.

On September 11, 2015, Carso Electric, a subsidiary of Carso Energy, won the bidding of the CFE for the provision of gas transportation services through the Samalayuca-Sásabe pipeline, between the states of Chihuahua and Sonora. ☉



Para más sobre
Carso Energy
*For more on
Carso Energy*





Congreso Mexicano del Petróleo

24 - 27 junio · Monterrey, N.L.



Seguridad Energética con Contenido Nacional

**El foro más importante de la
industria petrolera en América Latina**

- **Comidas** Conferencias
- **Cursos** Precongreso
- Más de **200** compañías expositoras
- **20,000 m²** de Exposición Industrial
- Más de **8,000** asistentes
- **Eventos** sociales, culturales y deportivos

Stands, Inscripciones y Reservaciones
www.congresomexicanodelpetroleo.com



Total avanza hacia su meta: alcanzar 250 estaciones de servicio en 2019

Total advances toward its goal: reaching 250 service stations by 2019

La petrolera francesa ha inaugurado alrededor de 100 gasolineras en México, durante el último año, en línea con su plan inicial que apunta a sumar 400 estaciones para 2021.

The French company has opened about 100 gas stations in Mexico during the last year, according to its initial plan, which aims to add 400 stations by 2021.

Por / By : Efraín Mariano

Total, es uno de los más importantes actores energéticos en el plano global, que produce y comercializa combustibles, gas natural y electricidad baja en carbono. A decir de la transnacional francesa, sus más de 100 mil empleados en 150 países están comprometidos con una energía más segura, más limpia y más accesible.

En México, Total cuenta con más de seis mil empleados y presencia desde 1982. Está involucrada en el mercado de especialidades químicas y lubricantes, aditivos y fluidos especiales. Incluso, recientemente, la Comisión Nacional de Hidrocarburos (CNH) le concedió tres bloques de exploración ubicados en el Golfo de México.

En octubre de 2017, Total se asoció con el grupo mexicano Gasored para desarrollar una red de estaciones de servicio en la Ciudad de México y la región central del país, con el plan de tener 400 gasolineras de marca Total en 2021. Hasta el momento, su estrategia de expansión avanza en línea con sus expectativas; actualmente, cuenta con 235 estaciones de servicio y espera concluir el año con 250 estaciones.

Total, a través de su subsidiaria Total Atlantic Trading México, comenzó a importar combustible desde su refinería de Port Arthur (Texas) en enero. En febrero, firmó un convenio con Tuxpan Port Terminal para convertirse en el cliente ancla de la Terminal Internacional de Fluidos de

“Tenemos muchos desafíos como empresa, especialmente el de proporcionar soluciones más confiables y competitivas de suministro de combustibles para los mexicanos”,

"We have many challenges as a company, especially to provide more reliable and competitive fuel supply solutions for Mexicans,”

Marie Djordjian.

Total is one of the most important energy players, producing and marketing fuels, natural gas and low-carbon electricity. According to the French transnational, its more than 100,000 employees in 150 countries are committed to safer, cleaner and more accessible energy.

Total has more than six thousand employees in Mexico and

has been present since 1982. It is involved in the market for specialty chemicals and lubricants, additives and special fluids. Recently, the National Hydrocarbons Commission awarded it three exploration blocks located in the Gulf of Mexico.

In October 2017, Total teamed up with the Mexican group Gasored to develop a network of service stations in Mexico City and the country's central region, with a plan to have 400 Total branded gas stations by 2021. So far, its expansion strategy advances in line with their expectations; it currently has 235 service stations and expects to end the year with 250 stations.

Total, through its subsidiary Total Atlantic Trading Mexico, began importing fuel from its refinery in Port Arthur (Texas) in January. In February, it signed an agreement with Tuxpan Port Terminal to become the anchor client for Tuxpan's International Fluid Terminal (TIIFT), a refined petroleum products terminal in Mexico



Gracias a la nueva plataforma de **ControlGAS® New Generation**, usted podrá obtener información financiera y operacional en tiempo real, ahorrando un porcentaje alto de tiempo y permitiendo una correcta toma de decisiones con el fin de mantener un control preciso de la administración de su estación de servicio.

- Comunicación encriptada
- Monitoreo 24/7
- Vistas personalizables por usuario
- Seguro
- Gestionable en tiempo real
- Información detallada de estado financiero

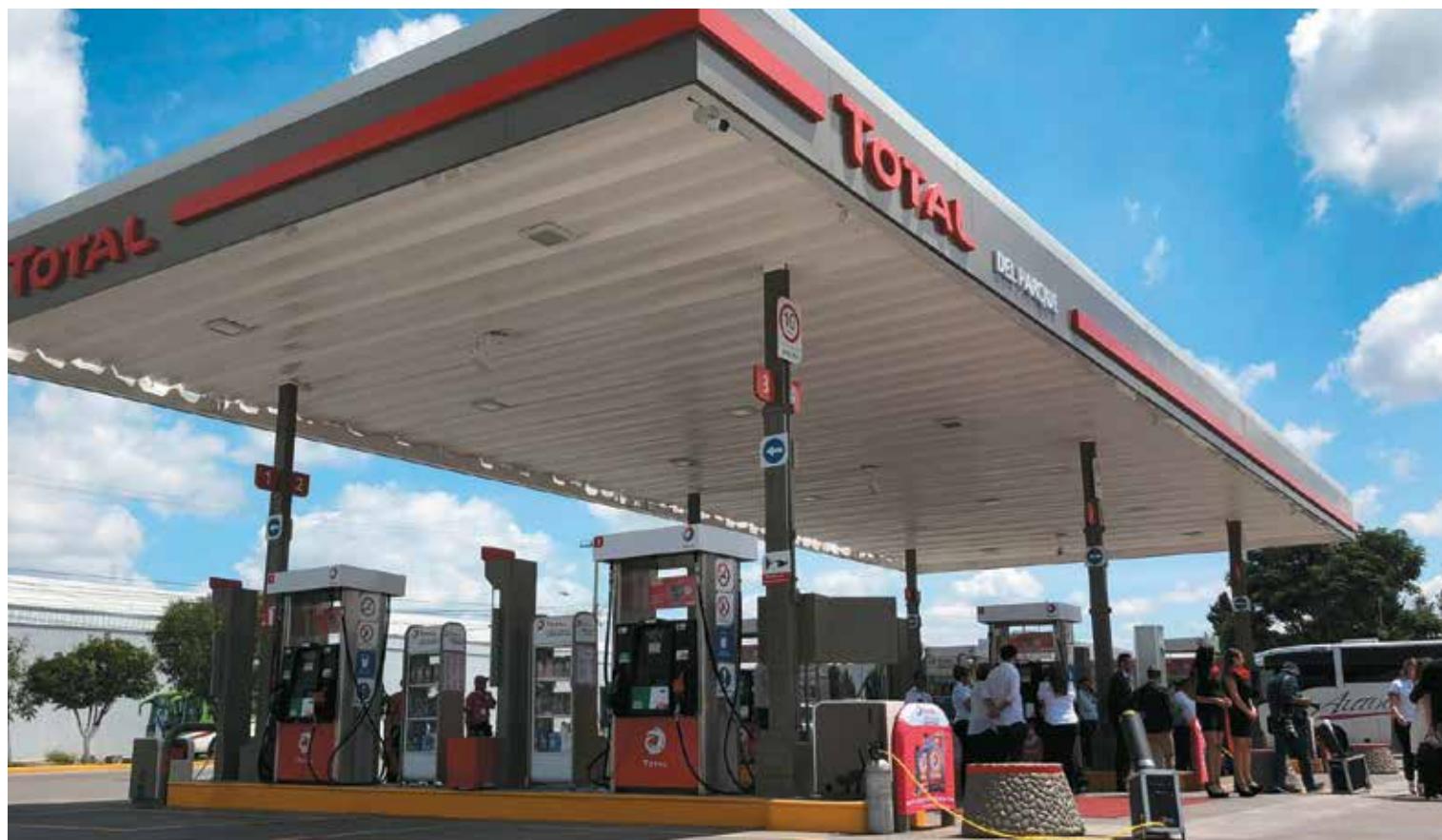


ATIO®
GROUP



Microsoft Partner
Gold Application Development





Tuxpan (TIFT), una terminal de productos refinados de petróleo en México que, se estima, iniciará operaciones en el segundo semestre del año 2020.

Recientemente, Total anunció el nombramiento de Marie Djordjian como Directora General de Total México, en sustitución de Alexandre Duret-Proux, quien fue designado para otros cargos dentro del grupo. “Espero sumarme al equipo de Total México que, en los últimos año y de manera estratégica, ha robustecido a la subsidiaria, tanto para la expansión de nuestro histórico negocio de lubricantes como para el desarrollo de la nueva red de estaciones de servicio”, señaló Marie Djordjian.

La nueva directiva de Total México consideró que tienen muchos desafíos como empresa. Sobre todo, continuar el crecimiento de sus diferentes líneas de negocio, así como proporcionar soluciones más confiables y competitivas de suministro de combustibles para los mexicanos.

En términos generales, Total México tiene la firme visión de seguir creciendo en territorio nacional. Asumiendo la responsabilidad de continuar aportando al desarrollo de la industria de hidrocarburos líquidos en México, a través de mayor calidad y mejor atención a los miles de usuarios. ☉

that is expected to begin operations in the second half of 2020.

Recently, Total announced the appointment of Marie Djordjian as Managing Director of Total Mexico, replacing Alexandre Duret-Proux, who was assigned to other positions within the group. “I look forward to joining the Total Mexico team that has strategically strengthened the subsidiary in recent years, both for the expansion of our historic lubricants business and for the development of the new network of service stations,” said Marie Djordjian.

The new board of Total Mexico considered that they have many challenges as a company. Above all, to continue the growth of its different lines of business, as well as to provide more

reliable and competitive fuel supply solutions for Mexicans.

In general terms, Total Mexico has the firm vision of continuing to grow in the national territory. Assuming the responsibility of continuing to contribute to the development of the liquid hydrocarbons industry in Mexico, through better quality and better attention to their thousands of users. ☉

Aquí más sobre Total y sus ambiciones para México / [Héres more about Total and its ambitions for Mexico](#)



- Diseños para optimizar sus operaciones
- Designs to optimize their operations

ATIO® Group inaugura nuevas oficinas corporativas en la Ciudad de México

ATIO® Group opens new corporate offices in Mexico City

La empresa pionera en el desarrollo de software volumétrico de las estaciones de servicio abrió sus nuevas oficinas corporativas, en donde se desempeñarán actividades ejecutivas, administrativas y comerciales.

The pioneering company in the development of volumetric software for service stations opened its new corporate offices, where executive, administrative and commercial activities will be carried out.

Por / By : Efraín Mariano

Esta apertura marca la consolidación de 25 años de trayectoria de la empresa, cuyo enfoque se basa en soluciones tecnológicas confiables y seguras para el mercado de las estaciones de servicio. “Cumplimos 25 años de contribuir al éxito de nuestros clientes gracias al esfuerzo de un grupo de personas comprometidas, entusiastas y apasionadas por lo que hacen”, resaltó Pablo Gualdi, CEO y fundador de ATIO® Group.

La firma está conformada por las empresas ATIO® Hardware Solutions, ATIO® Cloud Services y ATIO® International, la cuales, en conjunto, se encargan de brindar soluciones integrales al sector de combustibles de México. “Afianzando este crecimiento, estamos inaugurando nuestras nuevas oficinas, diseñadas con base en las necesidades del negocio de tecnologías para la administración de combustibles y para la optimización de nuestra operación”, remarcó.

Asimismo, el producto insignia de ATIO® Group es “ControlGAS®”, un software volumétrico que se usa en la mayoría de las estaciones de servicio del país; proporciona la automatización necesaria para llevar a una gasolinera hacia los más altos niveles de demanda tecnológica.

“Durante estos 25 años de historia, el crecimiento de ATIO® Group es un reflejo del éxito de nuestros clientes y el resultado del esfuerzo y dedicación con la que trabajamos día a día”, concluyó el directivo. ☉



This opening marks the consolidation of 25 years of the company's trajectory, whose focus is based on reliable and secure technological solutions for the service station market. “We celebrate 25 years of contributing to our customers' success thanks to the efforts of a group of committed, enthusiastic and passionate people,” said Pablo Gualdi, CEO and founder of ATIO® Group.

The firm is formed by ATIO® Hardware Solutions, ATIO® Cloud Services, and ATIO® International, which, together, are responsible for providing comprehensive solutions to the fuel sector in Mexico. “By strengthening this growth, we are inaugurating our new offices, designed based on the needs of the fuel management technologies business and for the optimization of our operation,” he remarked.

Also, ATIO® Group's flagship product is “ControlGAS®”, a volumetric software used in most of the country's service stations; it provides the necessary automation to take a gas station to the highest levels of technological demand.

“During these 25 years of history, the growth of ATIO® Group is a reflection of the success of our customers and the result of the effort and dedication with which we work every day,” concluded the executive. ☉

“Nos estamos renovado en el espacio de trabajo, en la forma de colaborar en equipo y en nuestros objetivos y metas”

“We are renewing our workspace, the way we collaborate as a team, and our objectives and goals”

Pablo Gualdi.



Aquí los detalles de esta inauguración / Here are the details of this inauguration



Mantenimiento Integral, la nueva prestación de Turbomaquinas

Integral Maintenance, the new feature of Turbomaquinas

Los nuevos retos de la industria energética mundial obligan a las empresas del sector a transformarse para adaptarse a los cambios y conservar su vigencia. Por ello, Turbomaquinas se ajusta a los requerimientos de la industria para potenciar su progreso.

The new challenges of the global energy industry are forcing companies in the sector to transform and adapt to change and remain relevant. Therefore, Turbomaquinas is adjusting to the requirements of the industry to enhance its progress.



Por / By : Efraín Mariano

Turbomaquinas —una empresa con más de 50 años de historia en la reparación de equipos clave para la generación de energía y el respaldo de procesos continuos de transformación en la industria eléctrica, petroquímica y siderúrgica— amplía su portafolio de servicios hacia mantenimientos integrales.

“Actualmente, estamos ofreciendo servicios de mantenimiento integral a grupos de turbocompresores y turbogeneradores, con turbinas de vapor o turbinas a gas. Nuestros servicios incluyen la parte de control”, destacó Carlos García Arellano, director general de Turbomaquinas.

7 mdd es lo que Turbomaquinas contempla invertir en su Plan de Negocios 2019-2021.

7 million dollars is what Turbomaquinas plans to invest in its 2019-2021 Business Plan.

Turbomaquinas —a company with more than 50 years in the repair of key equipment for power generation and the support of continuous transformation processes in the electrical, petrochemical and steel industries— expands its portfolio of services towards integral maintenance.

“Currently, we are offering integral maintenance services to groups of turbochargers and turbogenerators, with steam turbines or gas turbines. Our services include the control element,” said Carlos García Arellano, general manager of Turbomaquinas.

Within the framework of the XXVII edition of the International Turbomachinery Seminar, held in the city of La Piedad, Michoacán, engineer García Arellano validated that they remain committed to the market to improve, update and modernize the process and generation plants, through their service portfolio.

“We are a company oriented to solve the needs of steam turbine, gas turbines, centrifugal compressors, and similar equipment users promptly, adapting to their needs to provide comprehensive maintenance,” he said.

The company is certified as a quality system under ISO 9001:2008 standards, as well as the approval number 052/12 of the equipment and materials testing laboratory of Federal Electricity Commission (Lapem CFE), and the certificate as a Pemex supplier 101-T-141.

¡Asiste
a la primera Hannover Messe
en México!

HANNOVER
MESSE
a event

Industrial
Transformation
MEXICO

No dejes que
la tecnología
te rebase

Tienes hasta
el 8 de
octubre para
registrarte sin
costo



9 - 11 de octubre de 2019
Poliforum León ▪ León, Guanajuato ▪ México
industrialtransformation.mx #ITM2019



“La energía mueve el mundo y es lo más importante para el desarrollo de un país”,

“Energy moves the world and is the most important thing for the development of a country”.

Carlos García Arrelé.

En el marco de la edición XXVII del Seminario Internacional de Turbomaquinaria, en la Ciudad de La Piedad, Michoacán, el ingeniero García Arrelé validó que se mantienen comprometidos con el mercado para mejorar, actualizar y modernizar plantas de procesos y generación, a través de su portafolio de servicios.

“Somos una empresa orientada a solucionar de manera oportuna las necesidades de los usuarios de turbinas de vapor, turbinas de gas, compresores centrífugos y equipos similares, adaptándonos a sus necesidades para ofrecer mantenimientos integrales”, ahondó.

La empresa está certificada en sistema de calidad bajo las normas ISO 9001:2008, así como la aprobación número 052/12 del laboratorio de pruebas de equipos y materiales de Comisión Federal de Electricidad (Lapem CFE), y el certificado como proveedor de Pemex 101-T-141.

Turbomaquinas, junto con su empresa hermana Turboaleaciones, están trabajando de manera conjunta en el desarrollo de nuevas tecnologías y soluciones para todos ámbitos de la turbomaquinaria de vapor y de gas. El ingeniero Gustavo Adolfo López Fajardo, gerente general de Turboaleaciones, explicó que se trata de un plan de negocios de tres años (2019-2021). Igualmente, destacó que contempla la inversión de siete millones de dólares para el desarrollo de tecnologías, adquisición de robots y la creación de procesos de aplicación.

“Estamos desarrollando nuevos procedimientos de aplicación de recubrimiento para la sección fría de las turbinas a gas y compresores centrífugos. En la planta estamos mejorando algunos procesos y vamos adquirir dos robots para la aplicación tanto de recubrimiento, como de soldaduras especializadas”, acotó el ingeniero López Fajardo.

Asimismo, durante una visita guiada en su planta en la Ciudad de La Piedad, confirmó que continuarán actualizándose e invirtiendo en nuevas tecnologías. Están confiados de que la actividad industrial del país se reactivará con el apoyo de la política energética del Gobierno Federal. ☐

Turbomaquinas, along with its sister company Turboaleaciones, are working together in the development of new technologies and solutions for all areas of steam and gas turbomachinery. Engineer Gustavo Adolfo López Fajardo, general manager of Turboaleaciones, explained that this is a three-year business plan (2019-2021). He also stressed that it includes the investment of seven million dollars for technology development, acquisition of robots and the creation of application processes.

“We are developing new coating application procedures for the cold section of gas turbines and centrifugal compressors. In the plant, we are improving some processes and we are going to acquire two robots for the application of both coating and specialized welding,” said engineer López Fajardo.

Likewise, during a guided visit to their plant in the city of La Piedad, he confirmed that they will continue to update and invest in new technologies. They are confident that the country's industrial activity will be reactivated with the support of the Federal Government's energy policy. ☐

Entra aquí para más
For more, go here

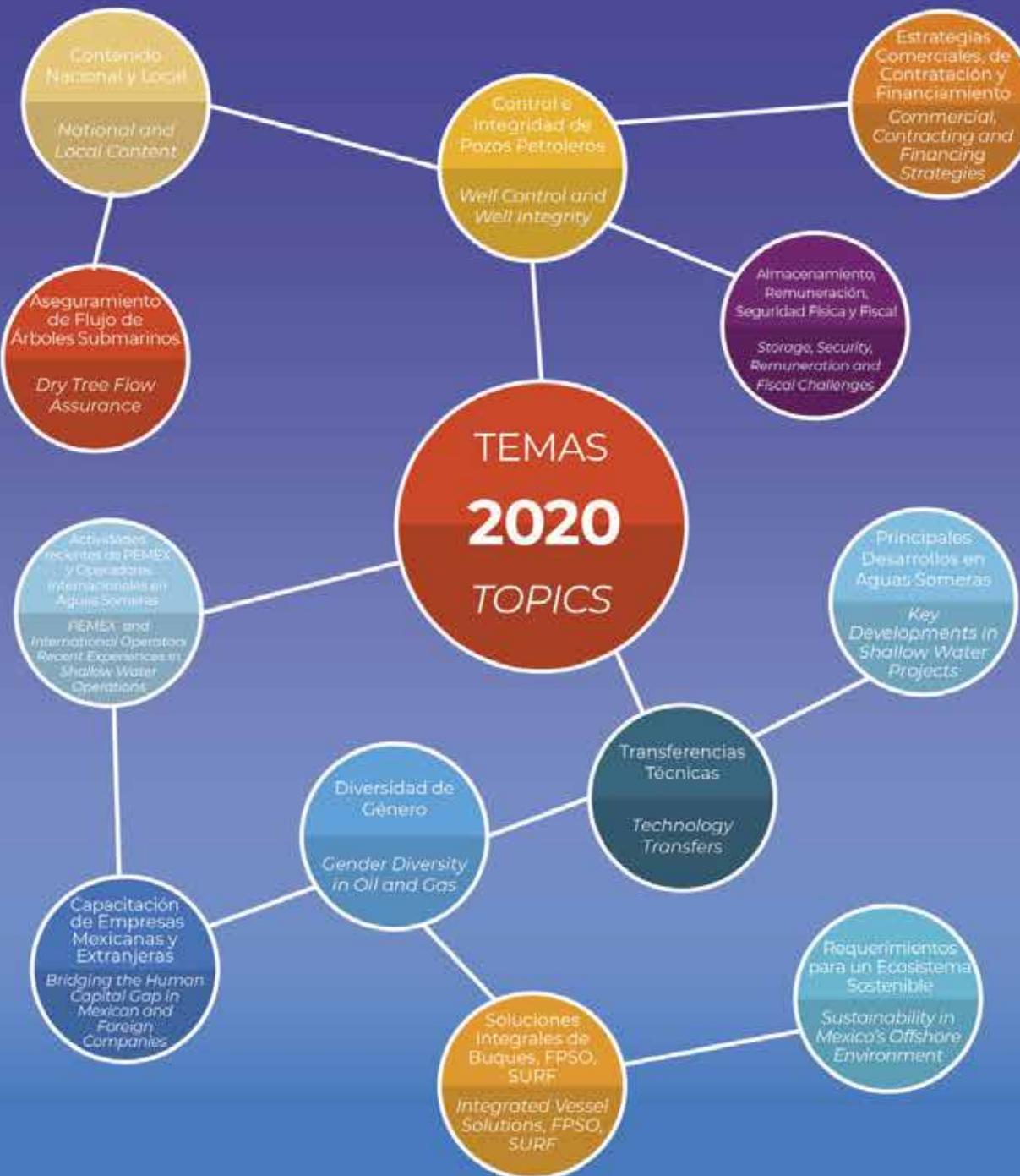




SHALLOW & DEEPWATER MEXICO
EXHIBITION + CONFERENCE

MEXICO'S PETROLEUM CAPITAL
CIUDAD DEL CARMEN
CAMPECHE

A GATHERING OF GREAT MINDS IN OFFSHORE OIL AND GAS



MARZO 24-26, 2020

Centro de Convenciones Carmen XXI

Organized by:

EPG EVENTS
ENERGIA - PETROLEO - GAS

Supported by:



Department for
International Trade



Sponsored by:

OCEANEERING

www.shallowanddeepwaterexpo.com

→ Aceleración de procesos y mejoramiento de controles
→ Process acceleration and control improvement

Soluciones para optimizar la productividad en la industria minera

Solutions to optimize productivity in the mining industry

Endress+Hauser aporta su experiencia de seis décadas en la industria minera para estimular la ventaja competitiva de sus clientes. Actualmente, la capacidad de alcanzar más con menos constituye un nuevo punto de referencia en el sector de materias primarias y de metales.

Endress+Hauser brings its six decades of experience in the mining industry to stimulate its customers' competitive advantage. Today, the ability to achieve more with less is a new benchmark in the primary materials and metals sectors.

Por / By : Efraín Mariano

La firma líder en automatización industrial, ofrece soporte a sus clientes en todo el mundo con una amplia gama de instrumentos y servicios en procesos industriales, incluyendo eficiencia y seguridad minera. Específicamente en la industria metalúrgica, Endress+Hauser cuenta con soluciones de gestión de combustible para camiones mineros, producción eficiente de acero y equipos que mejoran los procesos de separación de minerales.

En el primer caso, el combustible utilizado para los camiones representa uno de los mayores gastos de una explotación minera. El ahorro resulta esencial para la productividad, dado que, en función de la lejanía de la mina, las empresas suelen perder varios días de producción

Endress+Hauser facilita una gama completa de instrumentos y soluciones para reducir costes operativos.

Endress+Hauser provides a complete range of instruments and solutions to reduce operating costs.

The leading industrial automation firm supports its customers worldwide with a wide range of instruments and services in industrial processes, including mining efficiency and safety. Specifically in the metallurgical industry, Endress+Hauser has fuel management solutions for mining trucks and equipment that improve mineral separation processes.

In the first case, the fuel used for the trucks represents one of the largest expenses of a mining operation. Savings are essential for productivity because, depending on how far away the mine is, companies often lose several days of production while waiting for the fuel supply to arrive. Also, effective fuel management can help reduce mine



GOBIERNO DE
MÉXICO

SENER

HACIENDA

ECONOMÍA

MEDIO AMBIENTE

AEEV



VERACRUZ
GOBIERNO DEL ESTADO



CFE

ININ

INEEL

CONUEE

CENAGAS

CENACE

CRE

ASEA

SIP

CDMX

CDMX



23° EXPOSICIÓN INTERNACIONAL
DEL SECTOR ENERGÉTICO
EL FUTURO DE LA ENERGÍA



Transporte, Medición, Calidad, Almacenamiento
y Comercialización de Energías.

ConsiiSA

Compañía y sus socios integrantes para la medición S.A. de C.V.

Información y ventas

www.consiisa.com

(0155) 2159 1245

13, 14 y 15 de noviembre.

World Trade Center Veracruz.

Visita:

www.transporteymedicion.com





mientras esperan a que llegue el suministro de combustible. Además, una gestión de combustibles efectiva puede ayudar a reducir los costes operativos de las minas, aumentar su productividad y reducir riesgos ambientales.

En el segundo caso, la firma promueve soluciones que ayudan a optimizar el coste de la producción de acero utilizando instrumentos inteligentes y soluciones de proceso. Resalta que, con la gran competitividad del mercado del acero, el buen rendimiento económico es una de las prioridades para los directores de planta. De igual forma, hay que recordar que los costes energéticos pueden constituir hasta un 40% de los costes totales; por ello, el consumo energético es el nicho ideal para la optimización de los mismos.

En el tercer caso, los niveles de mineral en declive suponen un desafío especial para las operaciones de minería. Es evidente que existen diversas técnicas de procesado para sacar el máximo partido de las materias primas. Sin embargo, como es natural, consumen energía, lo que significa que, para equilibrar el rendimiento y los costes, los procesos de extracción se deben ejecutar a un nivel óptimo; en especial en tiempos de mercados y precios volátiles.

Endress+Hauser, también ofrece soluciones para el tratamiento de residuos, una actividad

“En la industria metalúrgica: extraiga más con menos”,

“In the metal industry: extract more with less”,
filosofía de Endress+Hauser.
Endress+Hauser philosophy

que consume gran cantidad de energía. Es importante señalar que la mezcla adecuada de gases calientes y un control óptimo de la incineradora, inciden tanto en el impacto medioambiental como en la economía del proceso. El coste energético total puede representar entre un 65 y un 75% de los costes variables del proceso. Para poder llevar a cabo un control efectivo del desarrollo de tratamiento de residuos, los paquetes de medición optimizados son esenciales.

Actualmente, como se puede constatar en todas las industrias, la automatización es primordial para optimizar los procesos y mejorar controles, principalmente en tiempos de una legislación medioambiental cada vez más rigurosa. ☉

operating costs, increase mine productivity and reduce environmental risks.

In the second case, the firm promotes solutions that help optimize the cost of steel production using intelligent instruments and process solutions. It highlights that, with the highly competitive steel market, good economic performance is one of the priorities for plant managers. Similarly, we should remember that energy costs constitute up to 40% of total costs; therefore, energy consumption is the ideal field for their optimization.

In the third case, declining mineral levels pose a particular challenge to mining operations. It is clear that there is a variety of possible processing techniques to get the most out of raw materials.

However, they naturally consume energy, which means that to balance performance and costs, extraction processes must be executed at an optimal level, especially in times of volatile markets and prices.

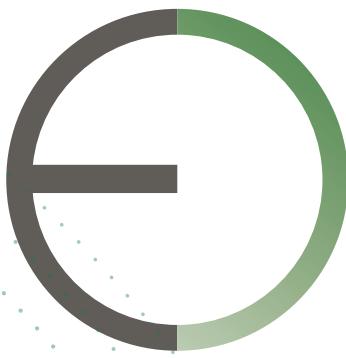
Endress+Hauser also offers solutions for waste treatment, an energy-intensive activity. It is important to note that the right mix of hot gases and optimum control of the incinerator have an impact on both the environment and the economy of the process. The total energy cost can represent between 65 and 75% of the variable costs of the process. This is why optimized measurement packages are essential to effectively control the development of waste treatment.



Today, as can be seen in all industries, automation is key for optimizing processes and improving controls, especially in times of increasingly stringent environmental legislations. ☉



Conoce Endress +
Hauser, sus procesos y
soluciones / Get to know
Endress + Hauser, its
processes and solutions



ENERGY MEXICO 2020

OIL GAS POWER

EXPO & CONGRESS

28-30
ENERO

CENTRO
CITIBANAMEX
CDMX



ENFRENTANDO LOS NUEVOS
RETOS Y OPORTUNIDADES
DEL SECTOR DE ENERGÍA
EN MÉXICO

Actividades:

- **Congreso Internacional**
- **Conversatorios**
- **Conferencias Técnicas**
- **Business Meetings**

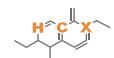
...y mucho más.

Consulte hoy las CUOTAS ESPECIALES
del CONGRESO INTERNACIONAL

Regístrate en
línea SIN COSTO

para asistir a las
Conferencias
Técnicas y al piso de
exposición.

Organizado por



www.energymexico.mx



Energy Mexico



@Energy_Mex



Energy Mexico

Contactos:

Laura Barrera
Directora de Evento
Tel. +52 (55) 1087 - 1650 Ext. 1185
laura.barrera@tarsus.mx

Edna Villegas Rojas
ST EnergeA
Tel. +52 (55) 5550 - 8995
Cel. +521 (55) 5419 - 7686
evr@mbd.estructura.com.mx

Rocío Castillo
Dirección de información
Tel. +52 (55) 5280 - 2023
rcastillo@hcx.mx

Conferencias
Tel. +52 (55) 1087 - 1650 Ext. 1109
conferencias@tarsus.mx

El lado deportivo y social de IOS OFFICES

The sporting and social side of IOS OFFICES

Bajo el lema de “Corre por los niños de México”, la firma de espacios móviles de trabajo celebró una serie de carreras deportivas en tres ciudades del país. Esto con el propósito de promover la convivencia familiar, pero, sobre todo, de ayudar a erradicar la desnutrición infantil y apoyar el alivio de la parálisis cerebral en el país.

Under the slogan “Run for the Children of Mexico” (“Corre por los niños de México”), the firm of mobile work spaces held a series of sports races in three cities across the country. This to promote family life, but above all, to help eradicate child malnutrition and support the relief of cerebral palsy in the country.

Por / By : Efraín Mariano

IOS OFFICES, la empresa de espacios estratégicos de networking, celebró con éxito una serie de carreras deportivas en la Ciudad de México, Guadalajara y Monterrey. Las justas deportivas tuvieron como objetivo principal el despertar conciencia social sobre varios problemas patológicos en el país. “Las carreras de IOS OFFICES buscan fomentar el deporte, la convivencia familiar y, al mismo tiempo, ayudar a combatir la desnutrición y la anemia infantil en México”, destacó Lorena Solís, coordinadora regional de IOS OFFICES.

Fueron dos carreras por ciudad, de 5 y 10 kilómetros, divididas en rama femenil y varonil. Las competencias, en conjunto, reunieron a seis mil corredores, entre niños y adultos, cuyos donativos beneficiaron a cerca de tres mil niños en 12 estados de la República Mexicana.

La Carrera IOS OFFICES de la Ciudad de México benefició a la Fundación CMR y se efectuó el 11 de agosto en el Bosque de Chapultepec. La competencia en Guadalajara apoyó al Banco de Alimentos de México y se celebró el 18 de agosto en la Plaza Andares. Ambos encuentros deportivos promovieron el combate a la desnutrición y la anemia infantil.

Por otro lado, en la ciudad de Monterrey, la carrera, que se llevó a cabo el 1 de septiembre en el Parque Arboleda, benefició al Instituto Nuevo Amanecer e invitó a ser parte de un movimiento por la parálisis cerebral. ☺



2.000

corredores, entre niños y adultos, participaron en las carreras de cada ciudad.

2,000 runners, between children and adults, participated in each city's races.



Descubre más aquí / Discover more here

IOS OFFICES, the company of strategic networking spaces, successfully held a series of sports races in Mexico City, Guadalajara, and Monterrey, with the main objective of raising social awareness of various pathological problems in the country. “The races of IOS OFFICES seek to promote sport, family life and, at the same time, help combat malnutrition and anemia in children in Mexico,” said Lorena Solis, regional coordinator of IOS OFFICES.

There were two races per city, of 5 and 10 kilometers, divided into female and male categories. The competitions brought together 6,000 runners, including children and adults, whose donations benefited nearly 3,000 children in 12 states of Mexico.

The IOS OFFICES Race in Mexico City benefited the CMR Foundation and took place on August 11 in the Chapultepec Forest. The competition in Guadalajara supported the Food Bank of Mexico and was held on August 18 in Plaza Andares. Both sporting events promoted the fight against child malnutrition and anemia.

On the other hand, in the city of Monterrey, the race, which took place on September 1 in Parque Arboleda, benefited the Nuevo Amanecer Institute and invited to be part of a movement for cerebral palsy. ☺

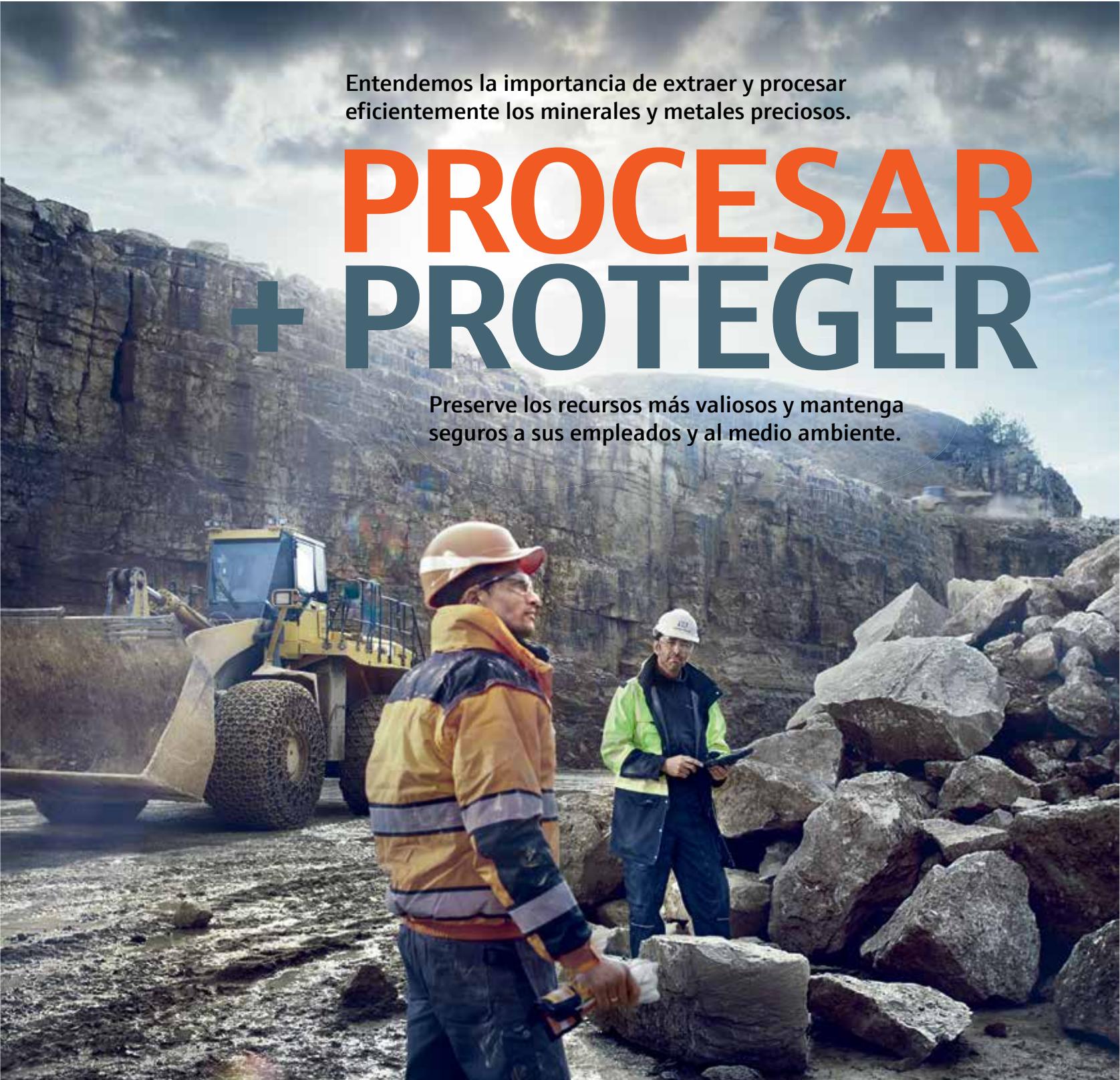


EXPERIENCE, EFFICIENCY AND EXCELLENCE DEFINE US

Integrated E&P offshore services in the Gulf of Mexico.

One stop to get it done and done right, from maintenance and operational support to complex topside EPCIC projects. Established in 1979, our operations are backed up by knowledge, safety and an excellent track record.





Entendemos la importancia de extraer y procesar eficientemente los minerales y metales preciosos.

PROCESAR + PROTEGER

Preserve los recursos más valiosos y mantenga seguros a sus empleados y al medio ambiente.

Endress+Hauser le ayuda a mejorar sus procesos:

- Con expertos en procesos que le recomendarán los productos, servicios y soluciones que mejor se ajusten a sus requerimientos industriales
- Con soluciones que minimizan los riesgos y reducen su impacto medioambiental
- Con acceso a los datos correctos, en el momento preciso

Más información en:
www.mx.endress.com/primarias-metal

Endress+Hauser 
People for Process Automation